

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 305

Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

47. évfolyam
2004. október 1.

Tartalom

I Kötelezően közzéteendő jogi aktusok

- ★ A Tanács 1690/2004/EK rendelete (2004. szeptember 24.) az 1452/2001/EK, az 1453/2001/EK, valamint az 1454/2001/EK rendeletnek az egyedi ellátási intézkedések hatálya alá tartozó termékek újrakiviteli és újraszállítási feltételei tekintetében történő módosításáról 1
- ★ A Tanács 1691/2004/EK rendelete (2004. szeptember 24.) a 2287/2003/EK rendeletnek a grönlandi vizekben való halászati lehetőségek tekintetében történő módosításáról 3
- A Bizottság 1692/2004/EK rendelete (2004. szeptember 30.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról 6
- A Bizottság 1693/2004/EK rendelete (2004. szeptember 30.) a Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes gabona- és rizstermékekre vonatkozó visszatérítési ráták megállapításáról 8
- A Bizottság 1694/2004/EK rendelete (2004. szeptember 30.) a cukorágazatba tartozó, a Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes termékekre vonatkozó visszatérítési ráták rögzítéséről 12
- A Bizottság 1695/2004/EK rendelete (2004. szeptember 30.) a Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált tojásra és tojássárgájára vonatkozó visszatérítési ráták rögzítéséről 15
- A Bizottság 1696/2004/EK rendelete (2004. szeptember 30.) a Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes tejtermékekre vonatkozó visszatérítési ráták rögzítéséről 18
- ★ A Bizottság 1697/2004/EK rendelete (2004. szeptember 30.) az ír whisky formájában exportált gabonafélék 2004/2005-ös időszakban alkalmazandó együtthatóinak rögzítéséről 21
- ★ A Bizottság 1698/2004/EK rendelete (2004. szeptember 30.) a skót whisky formájában exportált gabonafélék 2004/2005-ös időszakban alkalmazandó együtthatóinak rögzítéséről 23

Ár: 18 EUR

(folytatás a túloldalon)

HU

Azok a jogi aktusok, amelyeknek a címe normál szedéssel jelenik meg, a mezőgazdasági ügyek napi intézésére vonatkoznak, és rendszerint csak korlátozott ideig maradnak hatályban.

Valamennyi más jogszabály címét vastagon szedik, és előtte csillag szerepel.

★ A Bizottság 1699/2004/EK rendelete (2004. szeptember 30.) az egy marokkói exportőrgyártó által előállított acélkötelek és kábelek behozatala regisztrálásáról szóló, 275/2004/EK rendelet módosításáról	25
★ A Bizottság 1700/2004/EK rendelete (2004. szeptember 29.) a Németország lobogója alatt közlekedő hajóknak a heringre vonatkozó halászati tilalmáról	27
A Bizottság 1701/2004/EK rendelete (2004. szeptember 30.) a gabonaágazatban 2004. október 1-től alkalmazandó behozatali vámok megállapításáról	28
A Bizottság 1702/2004/EK rendelete (2004. szeptember 30.) a gabonaágazat termékeire és a rizsre a közösségi és nemzeti élelmiszersegély-akciók keretében alkalmazandó visszatérítések rögzítéséről	31
A Bizottság 1703/2004/EK rendelete (2004. szeptember 30.) a vajra vonatkozó maximális export-visszatérítés rögzítéséről az 581/2004/EK rendelet által szabályozott folyamatos pályázati eljárás keretében	33
A Bizottság 1704/2004/EK rendelete (2004. szeptember 30.) a feldolgozatlan fehér cukor és nyerscukor után járó, 1666/2004/EK rendelettel megállapított export-visszatérítések módosításáról	35
A Bizottság 1705/2004/EK rendelete (2004. szeptember 30.) a feldolgozatlan szirupokra és a cukorágazat egyes más, feldolgozatlan állapotban exportált termékeire vonatkozó export-visszatérítések meghatározásáról	37
A Bizottság 1706/2004/EK rendelete (2004. szeptember 30.) az 1327/2004/EK rendeletben meghatározott folyamatos pályázati eljárás keretében lefolytatott, a fehér cukor egyes harmadik országokba történő kivitelére kiírt 7. részleges pályázati eljárásra vonatkozó maximális export-visszatérítések megállapításáról	40
A Bizottság 1707/2004/EK rendelete (2004. szeptember 30.) a vegyiparban felhasznált fehér cukorra nyújtott termelési visszatérítések megállapításáról a 2004. október 1-jétől október 31-ig terjedő időszakra	41
A Bizottság 1708/2004/EK rendelete (2004. szeptember 30.) a gabonafélék, illetve rizs felhasználásával készült feldolgozott termékek exportjára alkalmazandó visszatérítések rögzítéséről	42
A Bizottság 1709/2004/EK rendelete (2004. szeptember 30.) a gabonaalapú keveréktakarmányok export-visszatérítéseinek rögzítéséről	45
A Bizottság 1710/2004/EK rendelete (2004. szeptember 30.) a tisztítatlan gyapot világpiaci árának megállapításáról	47
A Bizottság 1711/2004/EK rendelete (2004. szeptember 30.) a sovány tejporra vonatkozó maximális export-visszatérítés rögzítéséről az 582/2004/EK rendelet által szabályozott folyamatos pályázati eljárás keretében	48
★ A Bizottság 1712/2004/EK rendelete (2004. szeptember 30.) egyes feldolgozott mezőgazdasági termékek Bulgáriába irányuló kivitelére vonatkozó önálló és átmeneti intézkedések elfogadásából eredő időszakos intézkedések megállapításáról	49



★ A Bizottság 1713/2004/EK rendelete (2004. szeptember 30.) a 800/1999/EK rendelettel való eltérések megállapításáról a Szerződés I. melléklete által nem szabályozott áruk formájában Bulgárián kívüli harmadik országba exportált termékek tekintetében	51
A Bizottság 1714/2004/EK rendelete (2004. szeptember 30.) a gabonafélék, a lisztek és a búzából vagy rozsból készült dara és durva őrlemény exportjára alkalmazandó visszatérítések rögzítéséről	53
A Bizottság 1715/2004/EK rendelete (2004. szeptember 30.) a gabonafélékre járó visszatérítésre alkalmazandó korrekciós tényező rögzítéséről	55
A Bizottság 1716/2004/EK rendelete (2004. szeptember 30.) a maláta exportjára adható visszatérítések rögzítéséről	57
A Bizottság 1717/2004/EK rendelete (2004. szeptember 30.) a malátára járó visszatérítésre alkalmazandó korrekciós tényező rögzítéséről	59
A Bizottság 1718/2004/EK rendelete (2004. szeptember 30.) a zab exportjára az 1565/2004/EK rendelettel meghirdetett pályázati eljárás keretében benyújtott ajánlatokról	61
A Bizottság 1719/2004/EK rendelete (2004. szeptember 30.) a cirok importjára a 238/2004/EK rendelettel meghirdetett pályázati eljárás keretében benyújtott ajánlatokról	62
★ A Bizottság 2004/98/EK irányelve (2004. szeptember 30.) a 76/769/EGK tanácsi irányelv módosításáról a pentabrom-difenil-éter forgalmazásával és légi járművek mentési rendszereihez való felhasználásával kapcsolatos korlátozásokról, az irányelv I. mellékletének a műszaki fejlődéshez történő hozzáigazítása céljából ⁽¹⁾	63

II *Jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező*

Bizottság

2004/667/EK:

★ A Bizottság határozata (2004. szeptember 27.) a 2004/145/EK bizottsági határozatnak a közegészséggel összefüggő állat-egészségügyi területen (biológiai kockázatok) az Egyesült Királyságban működő közösségi referencialaboratóriumnak 2004. évre nyújtott pénzügyi támogatása tekintetében történő módosításáról (az értesítés a B(2004) 3547. számú dokumentummal történt)	65
--	----



⁽¹⁾ EGT vonatkozású szöveg

I

(Kötelezően közzéteendő jogi aktusok)

A TANÁCS 1690/2004/EK RENDELETE

(2004. szeptember 24.)

az 1452/2001/EK, az 1453/2001/EK, valamint az 1454/2001/EK rendeletnek az egyedi ellátási intézkedések hatálya alá tartozó termékek újrakiviteli és újraszállítási feltételei tekintetében történő módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 37. cikke (2) bekezdésére és 299. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament véleményére⁽¹⁾,

mivel:

- (1) Az egyes mezőgazdasági termékek tekintetében Franciaország tengerentúli megyéinek javára egyedi intézkedések bevezetéséről és a 72/462/EGK irányelv módosításáról, valamint az 525/77/EGK és 3763/91/EGK (Poseidom)⁽²⁾ rendeletek hatályon kívül helyezéséről szóló, 2001. június 28-i 1452/2001/EK tanácsi rendelet, illetve az egyes mezőgazdasági termékek tekintetében az Azoni-Szigetek és Madeira javára egyedi intézkedések bevezetéséről és az 1600/92/EGK (Poseima)⁽³⁾ rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2001. június 28-i 1453/2001/EK tanácsi rendelet, valamint az egyes mezőgazdasági termékek tekintetében a Kanári-szigetek javára egyedi intézkedések bevezetéséről és az 1601/92/EGK (Poseican)⁽⁴⁾ rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2001. június 28-i 1454/2001/EK tanácsi rendelet – néhány kivételes esettől eltekintve – megtiltja az egyedi ellátási intézkedések hatálya alá tartozó termékek újrakivitelét és újraszállítását.
- (2) Az 1452/2001/EK és az 1453/2001/EK rendelet engedélyezi feldolgozott termékek harmadik országba történő kivitelét annak érdekében, hogy ösztönözze a regionális kereskedelmet és a feldolgozott termékek hagyományos szállítmányozását.
- (3) Az 1454/2001/EK rendelet engedélyezi a feldolgozott termékek hagyományos kivitelét és szállítmányozását. A rendelet engedélyezi továbbá feldolgozatlan termékek, illetve e termékekből helyi csomagolással előállított termékek kivitelét bizonyos – a Bizottság által meghatározandó – feltételek mellett, beleértve a támogatás visszatérítését vagy az importvámok megfizetését is.

⁽¹⁾ 2004. április 21-i vélemény (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

⁽²⁾ HL L 198., 2001.7.21., 11. o. A legutóbb az 1782/2003/EK rendelettel (HL L 270., 2003.10.21., 1. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 198., 2001.7.21., 26. o. A legutóbb az 55/2004/EK rendelettel (HL L 8., 2004.1.14., 1. o.) módosított rendelet.

⁽⁴⁾ HL L 198., 2001.7.21., 45. o. A legutóbb az 1782/2003/EK rendelettel módosított rendelet.

- (4) Annak érdekében, hogy a legkülső régiókban a gazdasági tevékenység fejlődhessen, engedélyezni kell – a támogatás visszatérítését, illetve az importvám megfizetését követően – az egyedi ellátási intézkedések hatálya alá tartozó termékek kivitelét és szállítását.
- (5) Mivel spekulatív tranzakciók történtek az Azori-szigetek és Madeira közötti kereskedelemben az egyedi ellátási intézkedések hatálya alá tartozó termékek tekintetében, javasolható, hogy az egyedi ellátási intézkedések hatálya alá tartozó termékek kereskedelme kizárólag a legkülső régiókban feldolgozott termékekre korlátozódjék.
- (6) Az 1452/2001/EK, illetve 1453/2001/EK és 1454/2001/EK rendeleteket ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1452/2001/EK rendelet 3. cikkének (5) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(5) Az egyedi ellátási intézkedések hatálya alá tartozó termékek kizárólag a Bizottság által a 23. cikk (2) bekezdésében meghatározott eljárásban megállapított feltételek mellett exportálhatók újra harmadik országokba, illetve szállíthatók újra a Közösség többi részébe. Ezek a feltételek magukban foglalják különösen a (2) bekezdésben meghatározott termékekre vonatkozó egyedi ellátási intézkedések értelmében kapott támogatás visszatérítését, illetve az (1) bekezdésben meghatározott termékekre vonatkozó importvám megfizetését. Ez a korlátozás nem vonatkozik a Franciaország tengerentúli megyéin belül bonyolított kereskedelmi forgalomra.

Az első albekezdésben meghatározott korlátozás nem vonatkozik azokra a termékekre, amelyeket Franciaország tengerentúli megyéiben dolgoznak fel és az egyedi ellátási intézkedések hatálya alá tartozó nyersanyagokat tartalmaznak, amennyiben ezeket a termékeket:

- a) Franciaország tengerentúli megyéiből hagyományos export vagy regionális kereskedelem keretében exportálják harmadik országokba; vagy
- b) Franciaország tengerentúli megyéiből hagyományos szállítmányozás keretében szállítják vissza a Közösség többi részébe.

A második albekezdésben meghatározott termékek esetében nem nyújtható export-visszatérítés.”

2. cikk

Az 1453/2001/EK rendelet 3. cikkének (5) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(5) Az egyedi ellátási intézkedések hatálya alá tartozó termékek kizárólag a Bizottság által a 35. cikk (2) bekezdésében meghatározott eljárásban megállapított feltételek mellett exportálhatók újra harmadik országokba, illetve szállíthatók újra a Közösség többi részébe. Ezek a feltételek magukban foglalják különösen a (2) bekezdésben meghatározott termékekre vonatkozó egyedi ellátási intézkedések értelmében kapott támogatás visszatérítését, illetve az (1) bekezdésben meghatározott termékekre vonatkozó importvám megfizetését.

Az első albekezdésben meghatározott korlátozás nem vonatkozik azokra a termékekre, amelyeket az Azori-szigeteken vagy Madeirán dolgoznak fel és az egyedi ellátási intézkedések hatálya alá tartozó nyersanyagokat tartalmaznak, amennyiben:

- a) ezeket a termékeket az Azori-szigetektől vagy Madeiráról hagyományos export vagy regionális kereskedelem keretében exportálják harmadik országokba;
- b) a termékek szállítása
 - i. az Azori-szigetektől vagy Madeiráról a Közösség többi részébe hagyományos szállítmányozás keretében; illetve
 - ii. az Azori-szigetek és Madeira között bonyolított kereskedelem keretében történik.

A második albekezdésben meghatározott termékek esetében nem nyújtható export-visszatérítés.”

3. cikk

Az 1454/2001/EK rendelet 3. cikkének (5) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(5) Az egyedi ellátási intézkedések hatálya alá tartozó termékek kizárólag a Bizottság által a 21. cikk (2) bekezdésében meghatározott eljárásban megállapított feltételek mellett exportálhatók újra harmadik országokba, illetve szállíthatók újra a Közösség többi részébe. Ezek a feltételek magukban foglalják különösen a (2) bekezdésben meghatározott termékekre vonatkozó egyedi ellátási intézkedések értelmében kapott támogatás visszatérítését, illetve az (1) bekezdésben meghatározott termékekre vonatkozó importvám megfizetését.

Az első albekezdésben meghatározott korlátozás nem vonatkozik azokra a termékekre, amelyeket a Kanári-szigeteken dolgoznak fel és az egyedi ellátási intézkedések hatálya alá tartozó nyersanyagokat tartalmaznak, amennyiben ezeket a termékeket:

- a) a Kanári-szigetektől hagyományos export keretében exportálják harmadik országokba; vagy
- b) a Kanári-szigetektől hagyományos szállítmányozás keretében szállítják a Közösség többi részébe.

A második albekezdésben meghatározott termékek esetében nem nyújtható export-visszatérítés.”

4. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. szeptember 24-én.

a Tanács részéről
az elnök

L. J. BRINKHORST

A TANÁCS 1691/2004/EK RENDELETE**(2004. szeptember 24.)****a 2287/2003/EK rendeletnek a grönlandi vizekben való halászati lehetőségek tekintetében történő módosításáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a halászati erőforrások közös halászati politika alapján történő védelméről és fenntartható kiaknázásáról szóló 2002. december 20-i 2371/2002/EK rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 20. cikkére,

mivel:

- (1) Az egyrészt az Európai Gazdasági Közösség, másrésztől Dánia kormánya és Grönland helyi kormánya között létrejött halászati megállapodásban előírt halászati feltételek megállapításáról szóló negyedik jegyzőkönyv módosításáról szóló jegyzőkönyv megkötéséről szóló, 2004. június 28-i 1245/2004/EK tanácsi rendelet ⁽²⁾ megállapítja, hogy eredményeinek végrehajtása érdekében meg kell hozni a szükséges intézkedéseket.

- (2) A bizonyos halállományokra és halállomány-csoportokra vonatkozó, halfogási korlátozások alá tartozó vizeken tartózkodó közösségi hajókon és a közösségi vizeken alkalmazandó halászati lehetőségeknek és kapcsolódó feltételeknek a 2004. évre történő meghatározásáról szóló, 2003. december 19-i 2287/2003/EK tanácsi rendeletet ⁽³⁾ ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 2287/2003/EK rendelet IC melléklete e rendelet melléklete szerint módosul.

2. cikkEz a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. szeptember 24-én.

*a Tanács részéről**az elnök*

L. J. BRINKHORST

⁽¹⁾ HL L 358., 2002.12.31., 59. o.⁽²⁾ HL L 237., 2004.7.8., 1. o.⁽³⁾ HL L 344., 2003.12.31., 1. o.

MELLÉKLET

A 2287/2003/EK rendelet IC melléklete a következőképpen módosul:

- a) A „Pisze hosszúfarkú hal *Coryphaenoides rupestris* – Övezet: V, XIV (grönlandi vizek)” szövegrész elé a következőt kell beilleszteni:

„Faj:	Jeges-tengeri pók <i>Chionoectes spp.</i>	Övezet: NAFO 0,1 PRC/NO1GRN
Írország	125	
Spanyolország	875	
EK	1 000	
TAC	Nem vonatkozik ide”	

- b) A „Tőkehal – Övezet: I, II (norvég vizek)” szövegrész helyébe a következő lép:

„Faj:	Tőkehal <i>Gadus morhua</i>	Övezet: I, II (norvég vizek)
Németország	2 431	
Görögország	301	
Spanyolország	2 712	
Írország	301	
Franciaország	2 232	
Portugália	2 712	
Egyesült Királyság	9 431	
EK	20 120	
TAC	486 000”	

- c) A „Tőkehal (grönlandi vizek)” szövegrészt a „Tőkehal – Övezet: I, IIb” szövegrészt követően kell beilleszteni:

„Faj:	Tőkehal <i>Gadus morhua</i>	Övezet: grönlandi vizek
Németország	p.m.	
Egyesült Királyság	p.m.	
EK	p.m.	
TAC	Nem alkalmazható”	

- d) Az „Atlanti óriási laposhal – Övezet: V, XIV (grönlandi vizek)” szövegrész helyébe a következő szövegrész lép:

„Faj:	Atlanti óriás laposhal <i>Hippoglossus hippoglossus</i>	Övezet: V, XIV (grönlandi vizek) HAL/514GRN
Portugália	800	
EK	1 000 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	
TAC	Nem vonatkozik ide	

⁽¹⁾ Melyből 200 tonna, csak horogsorral fogható, Norvégiára van kijelölve.

⁽²⁾ Ha az atlanti óriás laposhal járulékos halfogásai a vonóhálós tőkehal- és álsügér-halászatokban e kvóta túllépését jelentik, a grönlandi hatóságok olyan irányú megoldást biztosítanak, hogy a közösségi tőkehal- és álsügér-halászatok mindazonáltal folytathassák tevékenységüket a vonatkozó kvóták teljes kihasználásáig.”

- e) Az „Északi garnélarák – Övezet: V, XIV (grönlandi vizek)” szövegrészt követően a következő szövegrészt kell beilleszteni:

„Faj:	Északi garnélarák <i>Pandalus borealis</i>	Övezet: NAFO 0,1 (grönlandi vizek) PRA/NO1GRN
Dánia	2 000	
Franciaország	2 000	
EK	4 000	
TAC	Nem vonatkozik ide”	

- f) Az „Atlanti laposhal – Övezet: V, XIV (grönlandi vizek)” szövegrész helyébe a következő szövegrész lép:

„Faj:	Grönlandi laposhal <i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	Övezet: V, XIV (grönlandi vizek) GHL/514GRN
Németország	7 647	
Egyesült Királyság	403	
EK	9 000 ⁽¹⁾	
TAC	Nem vonatkozik ide	

⁽¹⁾ Melyből 800 tonna Norvégianak és 150 tonna a Feröer-szigetek számára van kijelölve.”

- g) A „Lepényhal – Övezet: Vb (Feröeri vizek)” szövegrészt követően a következő szövegrészt kell beilleszteni:

„Faj:	Járolékos fogások	Övezet: NAFO 0,1 (grönlandi vizek) XBC/NO1GRN
EK	2 000 ⁽¹⁾	
TAC	Nem vonatkozik ide	

⁽¹⁾ Tőkehal, harcsa, rája, menyhal és norvég menyhal együttes járulékos fogásai. A tőkehal járulékos fogásainak mennyisége nem haladhatja meg a 100 tonnát. Halászható a XIV. és V. alterületeken (grönlandi vizek).”

A BIZOTTSÁG 1692/2004/EK RENDELETE**(2004. szeptember 30.)****az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gyümölcs és zöldség behozatalára vonatkozó intézkedések alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1994. december 21-i 3223/94/EK ⁽¹⁾ bizottsági rendeletre és különösen annak 4. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően a 3223/94/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azon szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.

- (2) A fenti szempontokat figyelembe véve, a behozatali átalányértékeket az e rendelet mellékletében szereplő szinteken kell meghatározni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 3223/94/EK rendelet 4. cikkében említett behozatali átalányértékeket a mellékletben található táblázat határozza meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2004. október 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. szeptember 30-án.

a Bizottság részéről

J. M. SILVA RODRÍGUEZ
mezőgazdasági főigazgató

⁽¹⁾ HL L 337., 1994.12.24., 66. o. A legutóbb az 1947/2002/EK rendelettel (HL L 299., 2002.11.1., 17. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról szóló, 2004. szeptember 30-i bizottsági rendelethez

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	052	35,6
	999	35,6
0707 00 05	052	106,1
	999	106,1
0709 90 70	052	90,0
	999	90,0
0805 50 10	052	76,1
	388	60,3
	524	67,5
	528	53,0
	999	64,2
0806 10 10	052	87,3
	400	163,7
	624	150,8
	999	133,9
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	052	104,3
	388	62,6
	400	96,6
	508	98,9
	512	109,5
	720	16,9
	800	137,8
	804	76,6
	999	87,9
0808 20 50	052	107,0
	388	75,4
	528	56,2
	999	79,5

⁽¹⁾ Az országok nomenklatúráját a 2081/2003/EK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 313., 2003.11.28., 11. o.). A „999” jelentése „egyéb származás”.

A BIZOTTSÁG 1693/2004/EK RENDELETE

(2004. szeptember 30.)

a Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes gabona- és rizstermékekre vonatkozó visszatérítési ráták megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 13. cikke (3) bekezdésére,tekintettel a rizs piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1785/2003/EK tanácsi rendeletre⁽²⁾ és különösen annak 14. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1784/2003/EK rendelet 13. cikke (1) bekezdése és a 1785/2003/EK rendelet 14. cikke (1) bekezdése mindkét rendelet 1. cikkében felsorolt termékek esetén export-visszatérítést biztosít a világpiacon tapasztalható árfolyamok és árak és a Közösségen belüli árak közti különbségek fedezésére.
- (2) A Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó export-visszatérítési rendszer alkalmazásának közös szabályairól, valamint az e visszatérítések összegének megállapítására szolgáló szempontokról szóló, 2000. július 13-i 1520/2000/EK bizottsági rendelet⁽³⁾ határozza meg azokat a termékeket, amelyek esetén meg kell szabni a visszatérítési rátát; ezt akkor kell alkalmazni, ha a termékeket az 1784/2003/EK rendelet III. mellékletében vagy a 1785/2003/EK rendelet IV. mellékletében felsorolt termékek formájában exportálják.
- (3) Az 1520/2000/EK rendelet 4. cikke (1) bekezdése első albekezdésével összhangban a 100 kilogrammra vonatkozó visszatérítési rátát minden egyes érintett alaptermék esetén minden hónapra meg kell határozni.
- (4) Az azokra a visszatérítésekre bevezetett kötelezettségvállalások, amelyeket a Szerződés I. mellékletében nem szereplő mezőgazdasági termékek exportjára kívánnak nyújtani, kockázatosá válhatnak a magas visszatérítési ráta előzetes rögzítése miatt. Emiatt az ilyen jellegű hely-

zetekre tekintettel óvintézkedések bevezetésére van szükség, anélkül azonban, hogy a hosszú időtartamú szerződések megkötését ezzel megghiúsítanák. A visszatérítések előzetes rögzítése esetére meghatározott különleges visszatérítési ráták meghatározása olyan intézkedés, amely lehetővé teszi, hogy ezek a különféle célkitűzések egyidejűleg teljesülhessenek.

- (5) Figyelemmel az Európai Közösség és az Amerikai Egyesült Államok között létrejött, a térszakészítményeknek a Közösségből az Egyesült Államokba történő kiviteléről szóló, a 87/482/EGK tanácsi rendelettel⁽⁴⁾ jóváhagyott egyezsége, az érkezési hely alapján különbséget kell tenni az 1902 11 00 és 1902 19 KN-kód alá tartozó termékek visszatérítése esetén.
- (6) Az 1520/2000/EK rendelet 4. cikke (3) és (5) bekezdése alapján csökkentett export-visszatérítési rátát kell meghatározni, figyelembe véve az alkalmazandó termelési visszatérítés mennyiségét az 1722/93/EGK bizottsági rendeletnek⁽⁵⁾ megfelelően, a termékek előállításának feltételezett időszaka alatt felhasznált érintett alaptermékek esetére.
- (7) A szeszitalok esetén az előállítás során felhasznált gabonafélék ára csekély hatást gyakorol. Mindazonáltal az Egyesült Királyság, Írország és Dánia csatlakozási szerződése 19. jegyzőkönyve biztosítja a közösségi gabonaféléknek a gabonaalapú szeszitalok gyártásában történő felhasználásának elősegítését célzó, szükséges intézkedések meghozatalát. Következésképpen szükség van a szeszitalok formájában exportált gabonafélékre vonatkozó visszatérítési ráták megfelelő módosítására.
- (8) A 2004. október 1-jen hatályba lépő, egyes Bulgáriából származó, feldolgozott mezőgazdasági termékek behozatalára és egyes feldolgozott mezőgazdasági termékek Bulgáriába történő kivitelére vonatkozó autonóm és átmeneti intézkedéseket elfogadó, 2004. szeptember 24-i 1676/2004/EK tanácsi rendelettel⁽⁶⁾ összhangban nem jogosultak export-visszatérítésre azok a Bulgáriába exportált, feldolgozott mezőgazdasági termékek, amelyek a Szerződés I. mellékletében nem kerültek említésre.
- (9) A Gabonapiaci Irányítóbizottság az elnöke által kitűzött határidőn belül nem nyilvánított véleményt,

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o.⁽²⁾ HL L 270., 2003.10.21., 96. o.⁽³⁾ HL L 177., 2000.7.15., 1. o. A legutóbb az 886/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 163., 2004.5.1., 14. o.) módosított rendelet.⁽⁴⁾ HL L 275., 1987.9.29., 36. o.⁽⁵⁾ HL L 159., 1993.7.1., 112. o. A legutóbb a 1548/2004/EK rendelettel (HL L 280., 2004.31.8., 11. o.) módosított rendelet.⁽⁶⁾ HL L 301., 2004.9.28., 1. o.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1520/2000/EK rendelet A. mellékletében és az 1784/2003/EK rendelet 1. cikkében vagy az 1785/2003/EK rendelet 1. cikke (1) bekezdésében felsorolt és az 1784/2003/EK rendelet III. mellékletében, illetőleg az 1785/2003/EK rendelet IV. mellékletében meghatározott termékek formájában exportált alaptermékekre alkalmazandó visszatérítési ráták e rendelet mellékletében kerülnek meghatározásra.

2. cikk

A mellékletben meghatározott ráták az 1. cikktől eltérve 2004. október 1-jei hatállyal nem alkalmazandók a Szerződés I. melléklete által nem szabályozott árukra, amennyiben azok Bulgáriába kerülnek kivitelre.

3 cikk

Ez a rendelet 2004. október 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. szeptember 30-án.

a Bizottság részéről

Olli REHN

a Bizottság tagja

MELLÉKLET

**A Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes gabona- és rizstermékek esetén
2004. október 1-től alkalmazandó visszatérítési ráták**

(EUR/100 kg)

KN-kód	A termék megnevezése ⁽¹⁾	Az alaptermék 100 kg-jára számított visszatérítési ráta	
		A visszatérítés előzetes rögzítése esetén	Egyéb
1001 10 00	Durumbúza: – az Amerikai Egyesült Államokba szállított, 1902 11 és 1902 19 KN-kód alá tartozó termékek exportja esetén – egyéb esetekben	— —	— —
1001 90 99	Közönséges búza és a kétszeres: – az Amerikai Egyesült Államokba szállított, 1902 11 és 1902 19 KN-kód alá tartozó termékek exportja esetén – egyéb esetekben: – – amikor az 1520/2000/EK rendelet ⁽²⁾ 4. cikke (5) bekezdése alkalmazandó – – amikor a 2208 alszám ⁽³⁾ alá tartozó termékek kerülnek exportálásra – – egyéb esetekben	— — — — —	— — — — —
1002 00 00	Rozs	—	—
1003 00 90	Árpa – amikor a 2208 alszám ⁽³⁾ alá tartozó termékek kerülnek exportálásra – egyéb esetekben	— —	— —
1004 00 00	Zab	—	—
1005 90 00	Kukorica (csemegekukorica) a következő formában felhasználva: – keményítő: – – amikor az 1520/2000/EK rendelet ⁽²⁾ 4. cikke (5) bekezdése alkalmazandó – – amikor a 2208 alszám ⁽³⁾ alá tartozó termékek kerülnek exportálásra – – egyéb esetekben – az 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79 és 2106 90 55 KN-kód alá tartozó ⁽⁴⁾ glükóz, glükózszirup, maltodextrin, maltodextrinszirup – – amikor az 1520/2000/EK rendelet ⁽²⁾ 4. cikke (5) bekezdése alkalmazandó – – amikor a 2208 alszám ⁽³⁾ alá tartozó termékek kerülnek exportálásra – – egyéb esetekben – amikor a 2208 alszám ⁽³⁾ alá tartozó termékek kerülnek exportálásra – egyéb (ideértve a feldolgozatlan kukoricát) Az 1108 13 00 KN-kód alá tartozó burgonyakeményítő, hasonlóan a feldolgozott kukoricából nyerhető termékekhez: – amikor az 1520/2000/EK rendelet ⁽²⁾ 4. cikke (5) bekezdése alkalmazandó – amikor a 2208 alszám ⁽³⁾ alá tartozó termékek kerülnek exportálásra – egyéb esetekben	3,043 — 3,043 2,282 — 2,282 — 3,043 3,043 — 3,043	3,043 — 3,043 2,282 — 2,282 — 3,043 3,043 — 3,043

(EUR/100 kg)

KN-kód	A termék megnevezése ⁽¹⁾	Az alaptermék 100 kg-jára számított visszatérítési ráta	
		A visszatérítés előzetes rögzítése esetén	Egyéb
ex 1006 30	Teljesen hántolt rizs: – kerek szemű – közepes szemű – hosszú szemű	— — —	— — —
1006 40 00	Tört rizs	—	—
1007 00 90	Nem hibrid, vetésre szánt cirok mag	—	—

⁽¹⁾ Amennyiben az alaptermék és/vagy megfeleltetett termék feldolgozásával nyert mezőgazdasági termékek érintettek, az 1520/2000/EK bizottsági rendelet E mellékletében meghatározott egyúthatót kell alkalmazni (HL L 177., 2000.7.15., 1. o.).

⁽²⁾ Az érintett termékek a 3505 10 50 KN-kód alá tartoznak.

⁽³⁾ Az 1784/2003/EK rendelet III mellékletében felsorolt vagy a 2825/93/EGK rendelet 2. cikkében hivatkozott termékek (HL L 258., 1993.10.16., 6. o.).

⁽⁴⁾ Az NC 1702 30 99, 1702 40 90 és 1702 60 90 KN-kód alá tartozó, glükóz- és fruktózszirup összekeveréséből származó szirupok esetén az export-visszatérítés esetleg csak a glükózszirupra nyújtható.

A BIZOTTSÁG 1694/2004/EK RENDELETE

(2004. szeptember 30.)

a cukorágazatba tartozó, a Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes termékekre vonatkozó visszatérítési ráták rögzítéséről

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a cukorpiac közös szervezéséről szóló, 2001. június 19-i 1260/2001/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 27. cikke (5) bekezdésének a) pontjára és (15) bekezdésére,

mivel:

(1) Az 1260/2001/EK rendelet 27. cikkének (1) és (2) bekezdése gondoskodik arról, hogy az e rendelet 1. cikke (1) bekezdésének a), c), d), f), g) és h) pontjában felsorolt termékek világgpiaci árai és a közösségi árak közötti különbség fedezhető export-visszatérítésből, ha ezeket a termékeket e rendelet V. mellékletében felsorolt áruk formájában exportálják. A Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó export-visszatérítési rendszer közös részletes szabályairól, valamint az e visszatérítések összegének megállapítására szolgáló szempontokról szóló, 2000. július 13-i 1520/2000/EK bizottsági rendelet⁽²⁾ meghatározza azokat a termékeket, amelyekre visszatérítési rátát kell rögzíteni, abban az esetben alkalmazva, ha ezek a termékek az 1260/2001/EK rendelet I. mellékletében felsorolt áruk formájában kerülnek kivitelre.

(2) Az 1520/2000/EK rendelet 4. cikkének (1) bekezdésével összhangban minden egyes kérdéses alaptermékre 100 kg-ként minden hónapban rögzíteni kell a visszatérítési rátát.

(3) Az 1260/2001/EK rendelet 27. cikkének (3) bekezdése meghatározza, hogy egy bizonyos áru által tartalmazott termékre vonatkozó export-visszatérítés nem haladhatja meg az abban az esetben alkalmazandó visszatérítést, ha a termék további feldolgozás nélkül kerül kivitelre.

(4) Az ebben a rendeletben rögzített visszatérítéseket meg lehet állapítani előre, mivel a piac helyzete az elkövetkezendő pár hónapban pillanatnyilag nem meghatározható.

(5) A vállalt kötelezettségek veszélybe kerülhetnek a magas visszatérítési ráták előzetes rögzítésével tekintettel azokra a visszatérítésekre, amelyek a Szerződés I. mellékletében nem szereplő mezőgazdasági termékeket tartalmazó áruk kivitelére nyújthatók. Ezért ilyen helyzetben szükség van óvintézkedésekre, mindazonáltal a hosszú lejáratú szerződések megkötésének elkerülése nélkül. Az egyedi visszatérítési ráta rögzítése a visszatérítések előzetes megállapítására módot ad ezeknek az eltérő céloknak a teljesítésére.

(6) A 2004. október 1-jén hatályba lépő, Bulgáriából származó, egyes feldolgozott mezőgazdasági termékek behozatalára és egyes feldolgozott mezőgazdasági termékek Bulgáriába történő kivitelére vonatkozó autonóm és átmeneti intézkedéseket elfogadó, 2004. szeptember 24-i 1676/2004/EK tanácsi rendelettel⁽³⁾ összhangban nem jogosultak export-visszatérítésre azok a Bulgáriába exportált, feldolgozott mezőgazdasági termékek, amelyek a Szerződés I. mellékletében nem kerültek említésre.

(7) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Cukorpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1520/2000/EK rendelet A. mellékletében és az 1260/2001/EK rendelet 1. cikkének (1) és (2) bekezdésében feltüntetett, illetve az 1260/2001/EK rendelet V. mellékletében felsorolt áruk formájában exportált alaptermékekre vonatkozó visszatérítési ráták ennek a rendeletnek a melléklete szerint kerülnek rögzítésre.

2. cikk

A mellékletben meghatározott ráták az 1. cikktől eltérve 2004. október 1-jei hatállyal nem alkalmazandók a Szerződés I. melléklete által nem szabályozott árukra, amennyiben azok Bulgáriába kerülnek kivitelre.

3. cikk

Ez a rendelet 2004. október 1-jén lép hatályba.

⁽¹⁾ HL L 178., 2001.6.30., 1. o. A legutóbb a 39/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 6., 2004.1.10., 16. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 177., 2000.7.15., 1. o. A legutóbb a 740/2003/EK rendelettel (HL L 106., 2003.4.29., 12. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 301., 2004.9.28., 1. o.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. szeptember 30-án.

a Bizottság részéről

Olli REHN

a Bizottság tagja

MELLÉKLET

a cukorágazatba tartozó, a Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes termékekre
2004. október 1-i vonatkozó visszatérítési ráták

KN-kód	Leírás	Visszatérítési ráta euró/100 kg-ban	
		A visszatérítési ráta előzetes rögzítése esetén	Egyéb
1701 99 10	fehér cukor	42,28	42,28

A BIZOTTSÁG 1695/2004/EK RENDELETE**(2004. szeptember 30.)****a Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált tojásra és tojássárgájára vonatkozó visszatérítési ráták rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tartalmazó áru után a termékre járó export-visszatérítés nem haladhatja meg a feldolgozatlan termék exportálása esetén járó visszatérítés összegét.

tekintettel az Európai Közösségek létrehozó szerződésre,

tekintettel a tojás piacának közös szervezéséről szóló, 1975. október 29-i 2771/75/EGK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 8. cikke (3) bekezdésére,

- (4) A 2004. október 1-jétől hatályos, Bulgáriából származó egyes feldolgozott mezőgazdasági termékek behozatalára és a Bulgáriába irányuló egyes feldolgozott mezőgazdasági termékek kivitelére vonatkozóan önálló és átmeneti intézkedéseket elfogadó, 2004. szeptember 24-i 1676/2004/EK tanácsi rendelettel⁽³⁾ összhangban a Szerződés I. mellékletében nem szereplő, feldolgozott, Bulgáriába exportált mezőgazdasági termékek export-visszatérítéssel nem támogathatók.

mivel:

- (1) A 2771/75/EGK rendelet 8. cikkének (1) bekezdése a rendelet 1. cikkének (1) bekezdésében felsorolt termékek nemzetközi kereskedelmi árai és a Közösségen belüli árak közötti különbség fedezésére export-visszatérítést biztosít abban az esetben, ha ezen áruk a rendelet mellékletében felsorolt áruk formájában kerülnek kivitelre. A Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó export-visszatérítési rendszer alkalmazásának közös, részletes szabályairól, valamint az e visszatérítések összegének megállapítására szolgáló szempontokról szóló, 2000. július 13-i 1520/2000/EK bizottsági rendelet⁽²⁾ kijelöli azokat a termékeket, melyekhez visszatérítési rátát kell rögzíteni, amely rátát akkor kell alkalmazni, ha a termék a 2771/75/EGK rendelet I. mellékletében felsorolt áru formájában kerül exportálásra.

- (2) Az 1520/2000/EK rendelet 4. cikke (1) bekezdésével összhangban minden szóban forgó alaptermék 100 kg-jára számított visszatérítési rátát ugyanolyan hosszú időszakokra kell rögzíteni, mint amely ugyanezen termékek feldolgozatlan formában történő exportja után járó visszatérítésekre vonatkozik.

- (3) Az Uruguayi Forduló során megkötött mezőgazdasági megállapodás 11. cikke úgy rendelkezik, hogy a terméket

- (5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Baromfihús- és Tojáspiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1520/2000/EK rendelet A mellékletében és a 2771/75/EGK rendelet 1. cikke (1) bekezdésében felsorolt, és a 2771/75/EGK rendelet I. mellékletében felsorolt áruk formájában exportált alaptermékekre alkalmazandó visszatérítési ráták az e rendelet mellékletében megállapítottaknak megfelelően kerülnek rögzítésre.

2. cikk

Az 1. cikktől eltérve és 2004. október 1-jei hatállyal a mellékletben meghatározott ráták nem alkalmazandók a Szerződés I. mellékletében nem szereplő árukra Bulgáriába történő kivitel esetén.

3. cikk

Ez a rendelet 2004. október 1-jétől lép hatályba.

⁽¹⁾ HL L 282., 1975.11.1., 49. o. A legutóbb a 806/2003/EK rendelettel (HL L 122., 2003.5.16., 1. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 177., 2000.7.15., 1. o. A legutóbb a 886/2004/EK rendelettel (HL L 168., 2004.5.1., 14. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 301., 2004.9.28., 1. o.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. szeptember 30-án.

a Bizottság részéről

Olli REHN

a Bizottság tagja

MELLÉKLET

**A Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált tojásra és tojássárgájára
2004. október 1-jén érvényes visszatérítési ráták**

(EUR/100 kg)

KN-kód	Leírás	Rendeltetési hely ⁽¹⁾	Visszatérítési ráta
0407 00	Héjas, friss, tartósított vagy főtt madártojás:		
	– Baromfitojás:		
0407 00 30	– – Egyéb:		
	a) A 3502 11 90 és 3502 19 90 KN-kód alá tartozó tojásfehérje-albumin kivitele esetén	02	6,00
		03	25,00
		04	3,00
	b) Egyéb áruk kivitele esetén	01	3,00
0408	Héj nélküli madártojás és friss, szárított, gőzön vagy forró vízben főtt, formába öntött, fagyasztott vagy egyéb módon tartósított, hozzáadott cukrot vagy egyéb édesítőszeret tartalmazó/nem tartalmazó tojássárgája:		
	– Tojássárgája:		
0408 11	– – Szárított:		
ex 0408 11 80	– – – Emberi fogyasztásra alkalmas: nem édesített	01	40,00
0408 19	– – Egyéb:		
	– – – Emberi fogyasztásra alkalmas:		
ex 0408 19 81	– – – – Folyékony: nem édesített	01	20,00
ex 0408 19 89	– – – – Fagyasztott: nem édesített	01	20,00
	– Egyéb:		
0408 91	– – Szárított:		
ex 0408 91 80	– – – Emberi fogyasztásra alkalmas: nem édesített	01	75,00
0408 99	– – Egyéb:		
ex 0408 99 80	– – – Emberi fogyasztásra alkalmas: nem édesített	01	19,00

(¹) A rendeltetési helyek a következők:

01 harmadik országok,

02 Kuvait, Bahrain, Omán, Katar, Egyesült Arab Emírségek, Jemen, Törökország, Hong Kong SAR és Oroszország,

03 Dél-Korea, Japán, Malajzia, Thaiföld, Tajvan és a Fülöp-szigetek,

04 az összes rendeltetési hely kivéve Svájcot és a 02 illetve 03 alatt felsoroltakat.

A BIZOTTSÁG 1696/2004/EK RENDELETE

(2004. szeptember 30.)

a Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes tejtermékekre vonatkozó visszatérítési ráták rögzítéséről

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a tej és tejtermékek piacának közös szervezéséről szóló, 1999. május 15-i 1255/1999/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 31. cikkének (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1255/1999/EK rendelet 31. cikkének (1) bekezdése rendelkezik arról, hogy az e rendelet 1. cikkének a), b), c), d), e), és g) pontjában felsorolt termékek világszerte és közösségi árai közötti különbség export-visszatérítésből fedezhető.
- (2) A Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó export-visszatérítési rendszer közös részletes szabályairól, valamint az e visszatérítések összegének megállapítására szolgáló szempontokról szóló, 2000. július 13-i 1520/2000/EK bizottsági rendelet⁽²⁾ meghatározza azokat a termékeket, amelyekre visszatérítési rátát kell rögzíteni, abban az esetben alkalmazva, ha ezek a termékek az 1255/1999/EK rendelet II. mellékletében felsorolt áruk formájában kerülnek kivitelre.
- (3) Az 1520/2000/EK rendelet 4. cikkének (1) bekezdésével összhangban minden egyes kérdéses alaptermékre 100 kg-ként minden hónapban rögzíteni kell a visszatérítési rátát.
- (4) Mindazonáltal a Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes tejtermékek esetében magas visszatérítési ráták előzetes rögzítésével a visszatérítésekkel kapcsolatos vállalt kötelezettségek veszélybe kerülhetnek. Szükséges megfelelő óvintézkedéseket tenni a veszély elkerülése érdekében, mindazonáltal a hosszú lejáratú szerződések megkötésének elkerülése nélkül. Az egyedi visszatérítési ráták rögzítése az ezen termékekkel kapcsolatos visszatérítések előzetes megállapítására módot ad e két cél teljesítésére.
- (5) Az 1520/2000/EK rendelet 4. cikkének (3) bekezdése rendelkezik arról, hogy a visszatérítési ráták rögzítésekor adott esetben figyelembe veendő a szóban forgó termék közös piacszervezéséről szóló rendeletnek megfelelően, a rendelet A. mellékletében feltüntetett alaptermékekre

vagy a megfeleltetett termékekre vonatkozó, minden tagállamban termelési visszatérítések, támogatások vagy azonos hatású intézkedések.

- (6) Az 1255/1999/EK rendelet 12. cikkének (1) bekezdése rendelkezik arról, hogy támogatás nyújtható a Közösségben előállított és kazeinné feldolgozott főlözött teje, ha ez a tej és az abból előállított kazein megfelel bizonyos feltételeknek.
- (7) A vaj csökkentett áron történő értékesítéséről, valamint a cukrászati termékek, jégkrém és egyéb élelmiszerek előállítására során felhasznált tejszínre, vajra és vajkoncentrátumra vonatkozó támogatás nyújtásáról szóló, 1997. december 15-i 2571/97/EK bizottsági rendelet⁽³⁾ meghatározza, hogy a csökkentett árú vajat és tejszínt a bizonyos termékek előállításával foglalkozó iparágak számára hozzáférhetővé kell tenni.
- (8) A 2004. október 1-jétől hatályos, Bulgáriából származó egyes feldolgozott mezőgazdasági termékek behozatalára és a Bulgáriába irányuló egyes feldolgozott mezőgazdasági termékek kivitelére vonatkozóan önálló és átmeneti intézkedéseket elfogadó, 2004. szeptember 24-i 1676/2004/EK tanácsi rendelettel⁽⁴⁾ összhangban a Szerződés I. mellékletébe nem szereplő, feldolgozott, Bulgáriába exportált mezőgazdasági termékek export-visszatérítéssel nem támogathatók.
- (9) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Tej- és Tejtermékpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1520/2000/EK rendelet A. mellékletében és az 1255/1999/EK rendelet 1. cikkében feltüntetett, illetve az 1255/1999/EK rendelet II. mellékletében felsorolt áruk formájában exportált alaptermékekre vonatkozó visszatérítési ráták a jelen melléklet szerint kerülnek rögzítésre.

2. cikk

Az 1. cikktől eltérve és 2004. október 1-jei hatállyal a mellékletben meghatározott ráták nem alkalmazandók a Szerződés I. mellékletben nem szereplő árukra Bulgáriába történő kivitel esetén.

3. cikk

Ez a rendelet 2004. október 1-jén lép hatályba.

⁽¹⁾ HL L 160., 1999.6.26., 48. o. A legutóbb a 186/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 29., 2004.2.3., 6. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 177., 2000.7.15., 1. o. A legutóbb a 886/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 168., 2004.5.1., 14. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 350., 1997.12.20., 3. o. A legutóbb a 921/2004/EK rendelettel (HL L 163., 2004.4.30., 94. o.) módosított rendelet.

⁽⁴⁾ HL L 301., 2004.9.28., 1. o.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. szeptember 30-án.

a Bizottság részéről

Olli REHN

a Bizottság tagja

MELLÉKLET

a Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes tejtermékekre 2004. október 1-jén vonatkozó visszatérítési ráták

(EUR/100 kg)

KN-kód	Leírás	Visszatérítési ráta	
		A visszatérítési ráta előzetes rögzítése esetén	Egyéb
ex 0402 10 19	Tejpor, tejgranulátum vagy egyéb szilárd állapotú tej, amely nem tartalmaz hozzáadott cukrot vagy egyéb édesítő anyagot, súly szerint az 1,5% zsírtartalmat meg nem haladva (PG 2):		
	a) 3501-es KN-kóddal jelölt termékek kivitelekor	—	—
	b) Egyéb termékek kivitelekor	29,00	29,00
ex 0402 21 19	Tejpor, tejgranulátum vagy egyéb szilárd állapotú tej, amely nem tartalmaz hozzáadott cukrot vagy egyéb édesítő anyagot, súly szerint a 26% zsírtartalmat meg nem haladva (PG 3):		
	a) A 2571/97/EK rendelet szerint előállított, csökkentett árú, a PG 3-nak megfelelő termékek formájában vaját vagy tejszínt tartalmazó áruk kivitelekor	36,05	36,05
	b) Egyéb termékek kivitelekor	70,00	70,00
ex 0405 10	Súly szerint 82% (PG 6) zsírtartalmú vaj:		
	a) A 2571/97/EK rendeletben meghatározott szabványokkal összhangban előállított, csökkentett árú vaját vagy tejszínt tartalmazó áruk kivitelekor	46,00	46,00
	b) 2106 90 98 KN-kóddal jelölt, 40% vagy nagyobb súlyú tejszirt tartalmazó termékek kivitelekor	138,25	138,25
	c) Egyéb termékek kivitelekor	131,00	131,00

A BIZOTTSÁG 1697/2004/EK RENDELETE**(2004. szeptember 30.)****az ír whisky formájában exportált gabonafélék 2004/2005-ös időszakban alkalmazandó együttműködési feltételeiről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾,tekintettel az 1766/92/EGK tanácsi rendeletnek az egyes szeszes italok formájában exportált gabonafélékre vonatkozó kiigazított visszatérítések rögzítése és odaítélése tekintetében történő alkalmazása egyes részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1993. október 15-i 2825/93/EGK bizottsági rendeletre⁽²⁾ és különösen annak 5. cikkére,

mivel:

- (1) A 2825/93/EGK rendelet 4. cikk (1) bekezdése úgy rendelkezik, hogy a visszatérítésre jogosultságot biztosító gabonamennyiség az a mennyiség, amelyet felügyelet alá helyeztek, lepároltak, továbbá amelyet a minden érintett tagállam számára évente rögzített alkalmazandó együttműködési feltétellel súlyoznak. Ez az együttműködési feltétel a kérdéses szeszes italok exportált összmennyisége és forgalmazott összmennyisége közötti arányt fejezi ki, a kérdéses szeszes ital átlagos érlelési idejének megfelelő, években kifejezett időtartam alatt e mennyiségek nyilvántartott alakulása alapján.
- (2) Írország által a 2003. január 1-jétől 2003. december 31-ig terjedő időszakra vonatkozóan szolgáltatott információk alapján 2003-ban az ír whisky esetében az

átlagos érlelési idő öt év volt. A 2004. október 1. és 2005. szeptember 30. közötti időszakra ezért ennek megfelelően kell meghatározni az együttműködési feltételeket.

- (3) Az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás 3. jegyzőkönyvének 10. cikke a Liechtensteinbe, Izlandra és Norvégiába irányuló kivitel tekintetében kizárja a visszatérítés odaítélésének lehetőségét. Továbbá a Közösség egyes harmadik országokkal az export-visszatérítések eltörléséről szóló megállapodásokat kötött. A 2825/93/EGK rendelet 7. cikkének (2) bekezdése értelmében ezt figyelembe kell venni a 2004/2005-ös időszakra vonatkozó együttműködési feltételek kiszámítása során,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 2004. október 1-jétől 2005. szeptember 30-ig terjedő időszakra vonatkozóan a 2825/93/EGK rendelet 4. cikkében előírt, Írországban az ír whisky előállítására használt gabonafélékre alkalmazandó együttműködési feltételek az e rendelet mellékletében megállapított együttműködési feltételek.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2004. október 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. szeptember 30-án.

a Bizottság részéről

Franz FISCHLER

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o.

⁽²⁾ HL L 258., 1993.10.16., 6. o. A legutóbb a 1633/2000/EK rendelettel (HL L 187., 2000.7.26., 29. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

Az Írországból alkalmazandó együtthatók

Alkalmazási időszak	Alkalmazandó együttható	
	ír whisky előállítása során használt árpára, B. kategória ⁽¹⁾	ír whisky előállítása során használt gabonafélékre, A. kategória
2004.10.1–2005.9.30	0,506	1,329

⁽¹⁾ Beleértve a malátává feldolgozott árpát.

A BIZOTTSÁG 1698/2004/EK RENDELETE**(2004. szeptember 30.)****a skót whisky formájában exportált gabonafélék 2004/2005-ös időszakban alkalmazandó együttműködési rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾,tekintettel az 1766/92/EGK tanácsi rendeletnek az egyes szeszes italok formájában exportált gabonafélékre vonatkozó kiigazított visszatérítések rögzítése és odaítélése tekintetében történő alkalmazása egyes részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1993. október 15-i 2825/93/EGK bizottsági rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 5. cikkére,

mivel:

- (1) A 2825/93/EGK rendelet 4. cikk (1) bekezdése úgy rendelkezik, hogy a visszatérítésre jogosultságot biztosító gabonamennyiség az a mennyiség, amelyet felügyelet alá helyeztek, lepároltak, továbbá amelyet a minden érintett tagállam számára évente rögzített alkalmazandó együttműködési súlyoznak. Ez az együttműködési a kérdéses szeszes italok exportált összmennyisége és forgalmazott összmennyisége közötti arányt fejezi ki, a kérdéses szeszes ital átlagos érlelési idejének megfelelő, években kifejezett időtartam alatt e mennyiségek nyilvántartott alakulása alapján.
- (2) Az Egyesült Királyság által a 2003. január 1-jétől 2003. december 31-ig terjedő időszakra vonatkozóan szolgáltatott információk alapján 2003-ban a skót whisky esetében az átlagos érlelési idő hét év volt. Az együttműködési tőkeket a 2004. október 1. és 2005. szeptember 30. közötti időszakra kell meghatározni.

- (3) Az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás 3. jegyzőkönyvének 10. cikke a Liechtensteinbe, Izlandra és Norvégiába irányuló kivitel tekintetében kizárja a visszatérítés odaítélésének lehetőségét. Továbbá a Közösség egyes harmadik országokkal az export-visszatérítések eltörléséről szóló megállapodásokat kötött. Következésképpen a 2825/93/EGK rendelet 7. cikkének (2) bekezdése értelmében ezt figyelembe kell venni a 2004/2005-ös időszakra vonatkozó együttműködési kiszámítása során,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 2004. október 1-jétől 2005. szeptember 30-ig terjedő időszakra vonatkozóan a 2825/93/EGK rendelet 4. cikkében előírt, az Egyesült Királyságban a skót whisky előállítására használt gabonafélékre alkalmazandó együttműködési tőkeket a mellékletben megállapított együttműködési tőkeket.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2004. október 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. szeptember 30-án.

a Bizottság részéről

Franz FISCHLER

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o.

⁽²⁾ HL L 258., 1993.10.16., 6. o. A legutóbb az 1633/2000/EK rendelettel (HL L 187., 2000.7.26., 29. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

Az egyesült királyságban alkalmazandó együtthatók

Alkalmazási időszak	Alkalmazott együttható	
	a malátawhisky előállításánál használt malátává feldolgozott árpára	nem malátázott gabonawhisky (grain whisky) előállításánál használt gabonafélékre
2004.10.1.–2005.9.30.	0,491	0,455

A BIZOTTSÁG 1699/2004/EK RENDELETE**(2004. szeptember 30.)****az egy marokkói exportőrgyártó által előállított acélkötelek és kábelek behozatala regisztrálásáról szóló, 275/2004/EK rendelet módosításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 1995. december 22-i 384/96/EK tanácsi rendeletre (a továbbiakban: alaprendelet) ⁽¹⁾ és különösen annak 13. és 14. cikkére,

a tanácsadó bizottsággal történt konzultációt követően,

mivel:

A. ELJÁRÁS

- (1) Az 1796/1999/EK tanácsi rendelet ⁽²⁾ 1999 augusztusában 60,4%-os dömpingellenes vámot vetett ki a többek között a Kínai Népköztársaságból (KNK) származó acélkötelek és kábelek („acél drótkötelek” vagy „ADK”) behozatalára.
- (2) 2004. január 5-én a Bizottság egy, az alaprendelet 13. cikke (3) bekezdéséhez kapcsolódó kérelmet kapott az Acél drótkötél-gyártók Európai Szövetségétől (AESZ), hogy vizsgálja ki a KNK-ból származó acélkötelek és kábelek behozatalára vonatkozó dömpingellenes intézkedések állítólagos kijátszását. A benyújtott kérelem értelmében a kijátszás a KNK-ból származó, Marokkón át a Közösség területére érkező ADK átrakása formájában történt. A kérelmet a közösségi ADK-gyártás döntő többségét képviselő gyártók nevében nyújtották be. A kérelem elegendő *prima facie* bizonyítékot tartalmazott az alaprendelet 13. cikke (1) bekezdése által előírt tényezőket figyelembe véve.
- (3) A Bizottság az állítólagos kijátszás kivizsgálását kezdeményezte a 275/2004/EK rendelet ⁽³⁾ (a továbbiakban: a kezdeményező rendelet) alapján.

- (4) A kezdeményezési rendelet az alaprendelet 13. cikke (3) bekezdése és 14. cikke (5) bekezdése alapján azt az utasítást adta a vámhatóságoknak, hogy a Marokkóból érkező ADK-behozatalt 2004. február 19-től regisztrálni kell, akár marokkói eredetűnek tüntették fel a szállítmányt, akár nem.
- (5) A kezdeményező rendelet 2. cikke szintén arról rendelkezett, hogy a Bizottság rendelet útján arra kötelezheti a vámhatóságokat, hogy álljanak el az azon gyártók által előállított termékeknek a Közösség területére való beléptetésének a regisztrálásától, amelyek regisztrációmentességgé váltak, és amelyekről nem bizonyosodott be, hogy kijátszották volna a dömpingellenes vám megfizetését.

B. MENTESSÉG IRÁNTI KÉRELMEK

- (6) Egy exportőrgyártó, a Remer Maroc SARL, Settat, Marokkó (a továbbiakban: a kérelmező) a kezdeményezési rendelet 3. cikkében meghatározott határidő lejártá előtt a regisztráció és egyéb intézkedések alóli mentességi kérelmet nyújtott be a Bizottsághoz.

C. VIZSGÁLATI IDŐSZAK

- (7) A vizsgálati időszak (a továbbiakban: VI) 2003. január 1-jétől 2003. december 31-ig tartott. Az adatgyűjtés 1999-től a VI végéig tartó időszakra vonatkozott, és a kereskedelmi szerkezet állítólagos megváltoztatására irányult.

D. VIZSGÁLATI EREDMÉNYEK A REMER MAROC SARL-T ILLETŐEN

- (8) A kérelmező a vizsgálat során kitöltötte a Bizottság által küldött kérdőívet. A Bizottság ellenőrző látogatást tett a vállalat marokkói telephelyén.
- (9) A kérelmező vállalat 2001-ben jött létre mint a Remer Italia elnevezésű olasz vállalat teljes tulajdonában levő leányvállalat. A VI alatt a kérelmező csak igen csekély mennyiséget exportált a Közösség területére az érintett termékből. Ez kevesebb mint 5%-át tette ki a teljes, Marokkóból történő ADK-behozatalnak. A vállalat 2001-es alapításától kezdve kereskedelmi forgalmának a többsége a helyi marokkói piacot célozta meg.

⁽¹⁾ HL L 56., 1996.3.6., 1. o. A legutóbb a 461/2004/EK rendelettel (HL L 77., 2004.3.13., 12. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 217., 1999.8.17., 1. o. Az 1674/2003/EK rendelettel módosított rendelet (HL L 238., 2003.9.25., 1. o.)

⁽³⁾ HL L 47., 2004.2.18., 13. o.

- (10) Megállapításra került az is, hogy a kérelmező mind gyártója, mind exportőre olyan ADK-előállító rendszereknek, amelyek az érintett termék teljes gyártási folyamatával foglalkoznak, a felvásárolt acéldrót, belső textilbevonat és zsír felhasználásával. Kizárólag saját termékeit és az olaszországi anyavállalat termékeit értékesíti, és sohasem vásárolt semmilyen ADK-t vagy egyéb terméket a KNK-ból. Így a vállalatról bebizonyosodott, hogy nem játszott ki a hatályban lévő dömpingellenes rendelkezéseket.
- (11) A fenti eredmények fényében a Marokkóból szállított, a kérelmező által gyártott ADK behozatalának a regisztrációja véget ér.
- (12) Ebben a stádiumban az exportőrökre vonatkozó határozatok a regisztrációmentességre korlátozódnak. Amennyiben a Tanács a későbbiekben olyan rendeletet fogad el, amely kiterjeszti az alaprendelet 13. cikke értelmében hozott dömpingellenes intézkedéseket, olyan döntést is hozhat, amely egyes exportőröket mentesít ezek érvényessége alól.
- (13) Ennélfogva a Bizottság helyénvalónak tartja kezdeményező rendelete módosítását, abban az értelemben, hogy előírja a Marokkóból szállított ADK behozatalának a regisztrációját, akár Marokkó van feltüntetve származási helyként, akár nem.
- (14) Ez a rendelet a kérelmezőre vonatkozó speciális eredményeken alapul, bármely esetleges határozat sérelme nélkül, amelyet a Tanács a jelenleg létező, a KNK-ból származó vagy Marokkóból szállított ADK-ra vonatkozó dömpingellenes intézkedések kiterjesztésére hoz, akár Marokkó van feltüntetve származási helyként, akár nem.

- (15) Az érintett felek tájékoztatást kaptak azokról az alapvető fontosságú tényekről és megfontolásokról, amelyek alapján a Bizottság meg akarja szüntetni a kérelmező által gyártott ADK behozatalának a regisztrációját. Az érintett felek lehetőséget kaptak arra, hogy a fentiekkel kapcsolatban észrevételeket tegyenek. Nem érkezett ellenvetés,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 275/2004/EK bizottsági rendelet 2. cikke a következő bekezdéssel egészül ki:

„4. Az (1) bekezdésben leírtak ellenére az 1. cikkben azonosított terméknek, amelyet a következő vállalatok állítanak elő, a behozatalát nem kell regisztrálni.

Gyártó	Kiegészítő TARIC-kód
Remer Maroc SARL, Zone Industrielle, Tranche 2, Lot 10, Settat, Marokkó	A567”

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. szeptember 30-án.

a Bizottság részéről

Pascal LAMY

a Bizottság tagja

A BIZOTTSÁG 1700/2004/EK RENDELETE**(2004. szeptember 29.)****a Németország lobogója alatt közlekedő hajóknak a heringre vonatkozó halászati tilalmáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a közös halászati politika ellenőrző rendszerének létrehozataláról szóló, 1993. október 12-i 2847/93/EGK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak (3) bekezdése 21. cikkére,

mivel:

- (1) A bizonyos halállományokra és halállomány-csoportokra vonatkozó, halfogási korlátozások alá tartozó vizeken tartózkodó közösségi hajókon és a közösségi vizeken alkalmazandó halászati lehetőségeknek és kapcsolódó feltételeknek a 2004. évre történő meghatározásáról szóló, 2003. december 19-i 2287/2003/EK tanácsi rendelet ⁽²⁾ kvótát ír elő a heringre a 2004. évre.
- (2) A célból, hogy biztosítani lehessen a kvóta alá eső állomány mennyiségi korlátozására vonatkozó rendelkezések betartását, szükséges, hogy a Bizottság kitűzze azt a dátumot, amely időpontra egy tagállam lobogója alatt közlekedő hajókról való fogások úgy tekinthetők, hogy a megengedett kvótát kimerítették.
- (3) A Bizottsághoz eljuttatott információk szerint a heringnek az I. és a II. ICES-alterület vizein Németország lobogója alatt közlekedő vagy Németországban bejegyzett hajókról történő fogásai elérték a 2004. évre kitűzött

kvótát. Németország 2004. augusztus 25-i kezdettel megtiltotta ennek az állománynak a halászatát. Ennél fogva ezt a dátumot be kell tartani,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A heringnek az I. és a II. ICES-alterület vizein Németország lobogója alatt közlekedő vagy Németországban bejegyzett hajókról történő fogásai úgy tekinthetők, hogy a Németország számára a 2004. évre kitűzött kvótát kimerítették.

E rendelet alkalmazásának időpontjától kezdve tilos a heringnek az I. és a II. ICES-alterület vizeiből, német zászló alatt hajózó vagy Németországban nyilvántartott hajókról történő halászata, csakúgy mint a kifogott állományfedélzeten való tartósítása, egyik hajóról a másikra történő átrakodása vagy a partra való kiszállítása.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2004. augusztus 25-től kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. szeptember 29-én.

a Bizottság részéről
Jörgen HOLMQUIST
halászati főigazgató

⁽¹⁾ HL L 261., 1993.10.20., 1. o. A legutóbb az 1954/2003/EK rendelettel (HL L 289., 2003.11.7., 1. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 344., 2003.12.31., 1. o.

A BIZOTTSÁG 1701/2004/EK RENDELETE**(2004. szeptember 30.)****a gabonaágazatban 2004. október 1-től alkalmazandó behozatali vámok megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾,tekintettel az 1766/92/EKG tanácsi rendeletnek a gabonaágazatban alkalmazott behozatali vámokra való alkalmazásának szabályairól szóló, 1996. június 28-i 1249/96/EK bizottsági rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 2. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1784/2003/EK rendelet 10. cikke előírja, hogy az ugyanezen rendelet 1. cikkében felsorolt termékek behozatalára a közös vámtarifa vámtételeit kell alkalmazni. Azonban az ugyanezen cikk (2) bekezdésében említett termékekre vonatkozó behozatali vám az e termékek behozatalának időpontjában érvényes és 55 %-kal növelt intervencióss árral egyenlő, levonva belőle az adott szállítmányra alkalmazandó cif-importárat. E vám azonban nem haladhatja meg a közös vámtarifa szerinti vámtételt.
- (2) Az 1784/2003/EK rendelet 10. cikkének (3) bekezdése értelmében a cif-importárakat az adott termékek reprezentatív világpiaci árai alapján kell kiszámítani.

- (3) Az 1249/96/EK rendelet a gabonaágazatban alkalmazott behozatali vámok tekintetében rögzítette az 1784/2003/EK rendelet alkalmazásának részletes szabályait.
- (4) A behozatali vámok mindaddig hatályban maradnak, amíg egy újabb vámtételeket rögzítő rendelkezés hatályba nem lép.
- (5) A behozatali vámok rendszerének megfelelő működése érdekében a vámok kiszámításához az egy adott referenciaidőszak során megállapított reprezentatív piaci árfolyamokat kell figyelembe venni.
- (6) Az 1249/96/EK rendelet értelmében a behozatali vámokat az e rendelet mellékletében foglaltak szerint kell rögzíteni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1784/2003/EK rendelet 10. cikkének (2) bekezdésében említett, gabonaágazatban alkalmazott behozatali vámokat e rendelet I. melléklete határozza meg, a II. mellékletben ismertetett elemek alapján.

2. cikk

Ez a rendelet 2004. október 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. szeptember 30-án.

a Bizottság részéről

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

mezőgazdasági főigazgató

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o.

⁽²⁾ HL L 161., 1996.6.29., 125. o. A legutóbb az 1110/2003/EK rendelettel (HL L 158., 2003.6.27., 12. o.) módosított rendelet.

I. MELLÉKLET

Az 1784/2003/EK rendelet 10. cikkének (2) bekezdésében említett termékek 2004. október 1-től alkalmazandó behozatali vámjai

KN-kód	Árumegnevezés	Behozatali vám ⁽¹⁾ (euró/tonnában)
1001 10 00	Durumbúza, kiváló minőségű	0,00
	közepes minőségű	0,00
	gyenge minőségű	0,00
1001 90 91	Közönséges búza, vetőmag	0,00
ex 1001 90 99	Közönséges búza, kiváló minőségű, a vetőmag kivételével	0,00
1002 00 00	Rozs	41,43
1005 10 90	Kukorica, vetőmag, a hibrid kivételével	50,11
1005 90 00	Kukorica, a vetőmag kivételével ⁽²⁾	50,11
1007 00 90	Cirok, a hibrid vetőmag kivételével	41,43

⁽¹⁾ A Közösségbe az Atlanti-óceánon vagy a Szezei-csatornán keresztül érkező árukra (az 1249/96/EK rendelet 2. cikkének (4) bekezdése) az importőr vámcsökkentésben részesülhet, amely:

- 3 EUR/t, ha a kirakodás kikötője a Földközi-tengeren van, vagy
- 2 EUR/t, ha a kirakodás kikötője Írországban, az Egyesült Királyságban, Dániában, Észtországban, Lettországban, Litvániában, Lengyelországban, Finnországban, Svédországban vagy az Ibériai-félsziget atlanti partján van.

⁽²⁾ Az importőr 24 EUR/t átalány-vámcsökkentésben részesülhet, amennyiben az 1249/96/EK rendelet 2. cikkének (5) bekezdésében megállapított feltételek teljesülnek.

II. MELLÉKLET

A vámtételek kiszámításának tényezői

(a 2004.9.16–2004.9.29 közötti időszakban)

1. Az 1249/96/EK rendelet 2. cikkének (2) bekezdésében meghatározott referencia-időszakra vonatkozó átlagértékek:

Tőzsdei jegyzések	Minneapolis	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Termékek (%-os fehérjetartalom 12%-os nedvességtartalom mellett)	HRS2 (14 %)	YC3	HAD2	közepes minőségű (*)	gyenge minőségű (**)	US barley 2
Árfolyamjegyzés (EUR/t)	126,45 (***)	67,59	160,95 (****)	150,95 (****)	130,95 (****)	82,14 (****)
Felár az öbölbeli árhoz (EUR/t)	—	10,67	—	—	—	—
Felár a nagy-tavakbeli árhoz (EUR/t)	13,27	—	—	—	—	—

(*) 10 EUR/t levonás (1249/96/EK rendelet 4. cikk (3) bekezdés)

(**) 30 EUR/t levonás (1249/96/EK rendelet 4. cikk (3) bekezdés)

(****) beleértve 14 EUR/t hozzáadás (1249/96/EK rendelet 4. cikk (3) bekezdés)

(*****) Fob Duluth

2. Az 1249/96/EK rendelet 2. cikkének (2) bekezdésében meghatározott referencia-időszakra vonatkozó átlagértékek: Fuvardíjak/költségek: Mexikói-öböl–Rotterdam 28,67 EUR/t; Nagy-tavak–Rotterdam 33,45 EUR/t.

3. Az 1249/96/EK rendelet 4. cikk (2) bekezdésének harmadik albekezdésében említett támogatások: 0,00 EUR/t (HRW2)
0,00 EUR/t (SRW2).

A BIZOTTSÁG 1702/2004/EK RENDELETE**(2004. szeptember 30.)****a gabonaágazat termékeire és a rizsre a közösségi és nemzeti élelmiszersegély-akciók keretében alkalmazandó visszatérítések rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 13. cikke (3) bekezdésére,tekintettel a rizs piacának közös szervezéséről szóló, 1995. december 22-i 3072/95/EK tanácsi rendeletre⁽²⁾, és különösen annak 13. cikkének (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) A mezőgazdasági termékek élelmiszersegélyként való juttatásával kapcsolatban felmerülő kiadások közösségi finanszírozásáról szóló, 1974. október 21-i 2681/74/EKG tanácsi rendelet⁽³⁾ 2. cikke úgy rendelkezik, hogy a felmerült ráfordításoknak az a hányada, amely a közösségi szabályokkal összhangban rögzített, kérdéses termékexport-visszatérítésekre vonatkozik, az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap Garanciarészlegét terheli.
- (2) A közösségi élelmiszersegély-akciók költségvetésének megállapítását és kezelését megkönnyítendő, valamint annak érdekében, hogy a tagállamok megismerhessék a közösségi részvétel mértékét a nemzeti élelmiszersegély-akciók finanszírozásában, szükségesnek mutatkozik meghatározni az ilyen akciókra adott visszatérítések szintjét.

(3) Az 1784/2003/EK rendelet 13. cikkében és a 3072/95/EK rendelet 13. cikkében az export-visszatérítésekre meghatározott általános szabályok és alkalmazási feltételek, a szükséges változtatásokkal, alkalmazandók az előbb említett műveletekre.

(4) A rizs export-visszatérítésének kiszámításához figyelembe veendő sajátos kritériumok a 3072/95/EK rendelet 13. cikkében kerültek meghatározásra.

(5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Gabonapiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A nemzetközi egyezmények és más kiegészítő programok keretében megvalósuló közösségi és nemzeti élelmiszersegély-akciók, valamint egyéb, ingyenes ellátást jelentő közösségi akciók keretében a gabonaágazat termékei, valamint a rizs tekintetében alkalmazandó visszatérítések a mellékletnek megfelelően kerültek rögzítésre.

2. cikk

E rendelet 2004. október 1-jén lép hatályba.

E rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. szeptember 30-án.

a Bizottság részéről

Franz FISCHLER

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o.

⁽²⁾ HL L 329., 1995.12.30., 18. o. A legutóbb az 411/2002/EK bizottsági rendelettel (HL L 62., 2002.3.5., 27. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 288., 1974.10.25., 1. o.

MELLÉKLET

a gabonaágazat termékeire és a rizsre a közösségi és nemzeti élelmiszersegély-akciók keretében alkalmazandó visszatérítések rögzítéséről szóló 2004. szeptember 30-i bizottsági rendelethez

(EUR/t-ban)

Termékkód	A visszatérítés összege
1001 10 00 9400	0,00
1001 90 99 9000	0,00
1002 00 00 9000	0,00
1003 00 90 9000	0,00
1005 90 00 9000	0,00
1006 30 92 9100	0,00
1006 30 92 9900	0,00
1006 30 94 9100	0,00
1006 30 94 9900	0,00
1006 30 96 9100	0,00
1006 30 96 9900	0,00
1006 30 98 9100	0,00
1006 30 98 9900	0,00
1006 30 65 9900	0,00
1007 00 90 9000	0,00
1101 00 15 9100	0,00
1101 00 15 9130	0,00
1102 10 00 9500	0,00
1102 20 10 9200	42,60
1102 20 10 9400	36,52
1103 11 10 9200	0,00
1103 13 10 9100	54,77
1104 12 90 9100	0,00

Megj.: A termékkódokat a módosított 3846/87/EGK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 366., 1987.12.24., 1. o).

A BIZOTTSÁG 1703/2004/EK RENDELETE**(2004. szeptember 30.)****a vajra vonatkozó maximális export-visszatérítés rögzítéséről az 581/2004/EK rendelet által szabályozott folyamatos pályázati eljárás keretében**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a tej- és tejtermékpiac közös szervezéséről szóló, 1999. május 17-i 1255/1999/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 31. cikke (3) bekezdésének harmadik albekezdésére,

mivel:

- (1) A bizonyos vajtípusokra vonatkozó export-visszatérítésekkel kapcsolatos állandó pályázati felhívás közzétételéről szóló, 2004. március 26-i 581/2004/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ folyamatos pályázati eljárásról rendelkezik.
- (2) A bizonyos tejtermékek export-visszatérítésére vonatkozó pályázati eljárás megállapításáról szóló, 2004. március 26-i 580/2004/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ 5. cikkének

értelmében és a pályázati felhívásra beérkezett pályázatok megvizsgálását követően helyénvaló rögzíteni az export-visszatérítések felső értékét a 2004. szeptember 29-én záruló pályázati időszakra.

- (3) A Tej- és Tejtermékpiaci Irányítóbizottság az elnöke által kitzűzött határidőn belül nem nyilvánított véleményt,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 581/2004/EK rendelettel megnyitott állandó pályázat 2004. szeptember 29-én záruló pályázati időszakára a visszatérítés maximális összegét az említett rendelet 1. cikkének (1) bekezdésében említett termékekre u ezen rendelet melléklete tartalmazza.

2. cikk

Ez a rendelet 2004. október 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. szeptember 30-án.

a Bizottság részéről

Franz FISCHLER

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 160., 1999.6.26., 48. o. A legutóbb a 186/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 29., 2004.2.3., 6. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 90., 2004.3.27., 64. o.

⁽³⁾ HL L 90., 2004.3.27., 58. o.

MELLÉKLET

(EUR/100 kg)

Termék	Export-visszatérítés nomenklatúrákód	Az export-visszatérítés maximális összege	
		Az 581/2004/EK rendelet 1. cikke (1) bekezdésének első francia bekezdésében említett célállomású export esetén	Az 581/2004/EK rendelet 1. cikke (1) bekezdésének második francia bekezdésében említett célállomású export esetén
Vaj	ex 0405 10 19 9500	—	—
Vaj	ex 0405 10 19 9700	—	140,00
Vajolaj	ex 0405 90 10 9000	—	171,00

A BIZOTTSÁG 1704/2004/EK RENDELETE**(2004. szeptember 30.)****a feldolgozatlan fehér cukor és nyerscukor után járó, 1666/2004/EK rendelettel megállapított export-visszatérítések módosításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó Szerződésre,

tekintettel a cukor piacának közös szervezéséről szóló, 2001. június 19-i 1260/2001/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 27. cikke (5) bekezdésének harmadik albekezdésére,

mivel:

- (1) A feldolgozatlan fehér cukorra és nyerscukorra vonatkozó export-visszatérítést az 1666/2004/EK bizottsági rendelet⁽²⁾ állapította meg.

- (2) Tekintettel arra, hogy a jelenleg a Bizottság rendelkezésére álló adatok eltérnek az 1666/2004/EK rendelet elfogadásakor meglévő adatoktól, módosítani szükséges ezeket a visszatérítéseket,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1260/2001/EK rendelet 1. cikke (1) bekezdésének a) pontjában említett, feldolgozás nélkül exportált, nem denaturált termékekre vonatkozó, 1666/2004/EK rendeletben rögzített export-visszatérítések módosulnak, és a jelen rendelet mellékletében szerepelnek.

2. cikk

Ez a rendelet 2004. október 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. szeptember 30-án.

a Bizottság részéről

Franz FISCHLER

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 178., 2001.6.30., 1. o. A legutóbb a 39/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 6., 2004.1.10., 16. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 294., 2004.9.17., 7. o.

MELLÉKLET

A 2004. OKTÓBER 1-TŐL FELDOLGOZATLAN FEHÉR CUKOR ÉS NYERS CUKOR UTÁN JÁRÓ EXPORT-VISSZATÉRÍTÉSEK

Termékkód	Rendeltetési hely	Mértékegység	Visszatérítés összege
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	38,89 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	38,89 ⁽¹⁾
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	38,89 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	38,89 ⁽¹⁾
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % szacharóz × a termék nettó 100 kg-ja	0,4228
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	42,28
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	42,28
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	42,28
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % szacharóz × a termék nettó 100 kg-ja	0,4228

NB: A termékkódok és az „A” sorozatú rendeltetési-hely-kódok a 3846/87/EGK bizottsági rendeletben (HL L 366., 1987.12.24., 1. o.) kerültek meghatározásra.

A numerikus rendeltetési-hely-kódok az 1179/2002/EK bizottsági rendeletben (HL L 269., 2002.10.5., 6. o.) kerültek meghatározásra.

Az egyéb rendeltetési helyek meghatározása a következő:

S00: minden rendeltetési hely (harmadik országok, egyéb területek, az élelmiszer-ellátás és a Közösségből történő kivételként kezelt más rendeltetési helyek) Albánia, Horvátország, Bosznia-Hercegovina, Szerbia és Montenegró (beleértve az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának 1999. június 10-i 1244. határozata alapján meghatározott Koszovói) és Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság kivételével, kivéve a 2201/96/EK tanácsi rendelet 1. cikke (2) bekezdésének b) pontjában említett termékekbe bedolgozott cukor vonatkozásában (HL L 297., 1996.11.21., 29. o.).

⁽¹⁾ Ezt az összeget a 92%-os hozamú nyerscukorra kell alkalmazni. Ha az exportált nyerscukor hozama eltér a 92%-tól, akkor az alkalmazandó visszatérítés összegét az 1260/2001/EK rendelet 28. cikke (4) bekezdése rendelkezéseinek megfelelően kell kiszámítani.

A BIZOTTSÁG 1705/2004/EK RENDELETE

(2004. szeptember 30.)

a feldolgozatlan szirupokra és a cukorágazat egyes más, feldolgozatlan állapotban exportált termékeire vonatkozó export-visszatérítések meghatározásáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a cukor piacának közös szervezéséről szóló, 2001. június 19-i 1260/2001/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾, és különösen annak 27. cikk (5) bekezdés 2. albekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1260/2001/EK rendelet 27. cikke alapján az e rendelet 1. cikk 1) bekezdés d) pontjában említett termékek világpiaci árfolyamai vagy árai és a közösségi áraik közötti különbséget export-visszatérítéssel lehet fedezni.
- (2) Az export-visszatérítések cukorágazatban való alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló 1995. szeptember 7-i 2135/95/EK bizottsági rendelet⁽²⁾ 3. cikke értelmében az 1260/2001/EK rendelet 1. cikk (1) bekezdés d) pontjában felsorolt termékek 100 kilogrammjára vetített export-visszatérítésnek meg kell egyeznie az alapösszeg és a szóban forgó termék szacharóz-tartalmának a szorzatával, mely utóbbi adott esetben növelendő a szacharózban kifejezett egyéb cukortartalommal. A szóban forgó termékekre vonatkozó szacharóz-tartalmat a 2135/95/EK rendelet 3. cikke alapján határozzák meg.
- (3) Az 1260/2001/EK rendelet 30. cikk (3) bekezdése értelmében a feldolgozatlanul exportált szorbóz esetében a visszatérítés alapösszege egyenlő a visszatérítés alapösszegének a vegyiparban használt egyes cukortermékekre nyújtott termelési visszatérítések tekintetében az 1260/2001/EK tanácsi rendelet alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 2001. június 27-i 1265/2001/EK bizottsági rendelet⁽³⁾ által meghatározott, az ezen utóbbi rendelet mellékletében felsorolt termékekre vonatkozó hatályos termelési visszatérítés egy százalékával csökkentett összegével.
- (4) Az 1260/2001/EK rendelet 30. cikk (1) bekezdése értelmében az említett rendelet 1. cikk (1) bekezdés d) pontjában felsorolt egyéb, feldolgozás nélkül exportált termékek esetében a visszatérítés alapösszege megegyezik egy, az alábbiak figyelembevételével megállapított összeg egy százalékával: egyrészt a fehércukornak a Közösség nem deficitese területeire vonatkozó, arra a hónapra érvényes

intervenciós ára, amelyre az alapösszeget rögzítik, valamint a fehércukor világpiaci árfolyamai illetve árai közötti különbség, másrészt a közösségi alaptermékek harmadik országokba exportálandó feldolgozott áruk gyártása során történő felhasználása, valamint az aktív feldolgozási eljárásra vonatkozó megállapodások keretében behozott harmadik országbeli termékek felhasználása közötti egyensúly megteremtésének szükségessége.

- (5) Az 1260/2001/EK rendelet 30. cikkének (4) bekezdése értelmében a visszatérítés alapösszegének alkalmazása korlátozható csupán egyes termékekre az említett rendelet 1. cikk (1) bekezdés d) pontjában felsorolt termékek közül.
- (6) Az 1260/2001/EK rendelet 27. cikke értelmében az említett rendelet 1. cikk (1) bekezdés f), g) és h) pontjában felsorolt, feldolgozatlan állapotban exportált termékek kivételére visszatérítés nyújtható. A visszatérítés mértékét a szárazanyag-tartalom 100 kilogrammjára vetítve kell meghatározni, figyelembe véve különösen az 1702 30 91 KN-kód alá tartozó termékek kivételére alkalmazandó visszatérítést, az 1260/2001/EK rendelet 1. cikk (1) bekezdés d) pontjában felsorolt termékek kivételére alkalmazandó visszatérítést, valamint a tervezett export gazdasági vonatkozásait. Az említett (1) bekezdés f) és g) pontjában felsorolt termékek esetében csak azokra a termékekre nyújtható visszatérítés, amelyek eleget tesznek a 2135/95/EK rendelet 5. cikkében előírt feltételeknek; a h) pontban felsorolt termékek esetében pedig csak azokra a termékekre nyújtható visszatérítés, amelyek megfelelnek a 2135/95/EK rendelet 6. cikkében előírt feltételeknek.
- (7) A fent említett visszatérítéseket havonta kell rögzíteni. A visszatérítés a közbenső időszakban módosítható.
- (8) Az 1260/2001/EK rendelet 27. cikk (5) bekezdés első albekezdése szerint az említett rendelet 1. cikkében felsorolt termékekre nyújtott visszatérítés a rendeltetési hely függvényében változhat, amennyiben ezt a világpiaci helyzet, vagy egyes piacok különleges igényei szükségessé teszik.
- (9) A cukor nyugat-balkáni országokból érkező kedvezményes importjának 2001. eleje óta tapasztalható jelentős és gyors megnövekedése, valamint a Közösség ezen országokba irányuló cukorexportja erőteljesen mesterséges jelleget mutat.

⁽¹⁾ HL L 178., 2001.6.30., 1. o. A legutóbb az 39/2004/EK rendelettel (HL L 6., 2004.1.10., 6. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 214., 1995.9.8., 16. o.

⁽³⁾ HL L 178., 2001.6.30., 63. o.

- (10) A cukorágazat export-visszatérítésben részesült termékeinek a Közösségbe történő újbóli behozatalával kapcsolatos visszaélések elkerülése végett a nyugat-balkáni országok tekintetében az e rendeletben említett termékekre nem állapítandó meg visszatérítés.
- (11) Figyelembe véve ezeket a tényezőket, a szóban forgó termékek után járó visszatérítéseket a megfelelő összegekben kell meghatározni.
- (12) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Cukorpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1260/2001/EK rendelet 1. cikk (1) bekezdésének d), f), g) és h) pontjaiban említett termékek feldolgozatlan állapotban való kivitelére nyújtható visszatérítéseket a melléklet állapítja meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2004. október 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. szeptember 30-án.

a Bizottság részéről

Franz FISCHLER

a Bizottság tagja

MELLÉKLET

A FELDOLGOZATLAN SZIRUPOKRA ÉS A CUKORÁGAZAT EGYES MÁS, FELDOLGOZATLAN ÁLLAPOTBAN EXPORTÁLT TERMÉKEIRE 2004. OKTÓBER 1-JÉN VONATKOZÓ EXPORT-VISSZATÉRÍTÉSEK

Termékkód	Rendeltetési hely	Mértékegység	Visszatérítés összege
1702 40 10 91 00	S00	EUR/100 kg szárazanyag-tartalom	42,28 ⁽¹⁾
1702 60 10 90 00	S00	EUR/100 kg szárazanyag-tartalom	42,28 ⁽¹⁾
1702 60 80 91 00	S00	EUR/100 kg szárazanyag-tartalom	80,32 ⁽²⁾
1702 60 95 90 00	S00	EUR/1 % szacharóz × a termék nettó 100 kg-ja	0,4228 ⁽³⁾
1702 90 30 90 00	S00	EUR/100 kg szárazanyag-tartalom	42,28 ⁽¹⁾
1702 90 60 90 00	S00	EUR/1 % szacharóz × a termék nettó 100 kg-ja	0,4228 ⁽³⁾
1702 90 71 90 00	S00	EUR/1 % szacharóz × a termék nettó 100 kg-ja	0,4228 ⁽³⁾
1702 90 99 99 00	S00	EUR/1 % szacharóz × a termék nettó 100 kg-ja	0,4228 ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
2106 90 30 90 00	S00	EUR/100 kg szárazanyag-tartalom	42,28 ⁽¹⁾
2106 90 59 90 00	S00	EUR/1 % szacharóz × a termék nettó 100 kg-ja	0,4228 ⁽³⁾

NB: A termékkódokat és az „A” sorozatú rendeltetési helyek kódjait a 3846/87/EGK bizottsági rendelet rögzíti (HL L 366., 1987.12.24., 1. o.).

A numerikus rendeltetési hely-kódokat az 2081/2003/EK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 313., 2003.11.28., 11. o.).

Az egyéb rendeltetési helyek meghatározása a következő:

S00: minden rendeltetési hely (harmadik országok, egyéb területek, az élelmiszer-ellátás és a Közösségből történő kivételként kezelt más rendeltetési helyek) Albánia, Horvátország, Bosznia-Hercegovina, Szerbia és Montenegró (beleértve Koszovót az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának 1999. június 10-i 1244. határozatában történő meghatározása alapján) és Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság kivételével, kivéve a 2201/96/EK tanácsi rendelet 1. cikke (2) bekezdésének b) pontjában említett termékekbe bedolgozott cukor vonatkozásában (HL L 297., 1996.11.21., 29. o.).

⁽¹⁾ Kizárólag a 2135/95/EK rendelet 5. cikkében említett termékekre alkalmazandó.

⁽²⁾ Kizárólag a 2135/95/EK rendelet 6. cikkében említett termékekre alkalmazandó.

⁽³⁾ Az alapösszeg nem alkalmazandó a 85 %-nál alacsonyabb tisztasági fokú szirupok esetén (2135/95/EK rendelet). A szacharóztartalmat a 2135/95/EK rendelet 3. cikke alapján határozzák meg.

⁽⁴⁾ Az összeg nem alkalmazandó a 3513/92/EGK rendelet mellékletének 2. pontjában meghatározott termékekre (HL L 355., 1992.12.5., 12. o.).

A BIZOTTSÁG 1706/2004/EK RENDELETE**(2004. szeptember 30.)****az 1327/2004/EK rendeletben meghatározott folyamatos pályázati eljárás keretében lefolytatott, a fehér cukor egyes harmadik országokba történő kivételére kiírt 7. részleges pályázati eljárásra vonatkozó maximális export-visszatérítések megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a cukor piacának közös szervezéséről szóló, 2001. június 19-i 1260/2001/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 27. cikke (5) bekezdésének második albekezdésére,

mivel:

- (1) A 2004/2005-ös gazdasági évben a fehér cukorra vonatkozó exportlefölözés és/vagy -visszatérítés meghatározására irányuló folyamatos pályázati eljárásról szóló, 2004. július 19-i 1327/2004/EK bizottsági rendelet⁽²⁾ értelmében e cukor egyes harmadik országokba történő kivételére vonatkozóan részleges pályázati eljárásokat kell kiírni.
- (2) Az 1327/2004/EK rendelet 9. cikkének (1) bekezdésében foglalt rendelkezéseknek megfelelően, adott esetben, a

szóban forgó részleges pályázati eljárás tekintetében maximális export-visszatérítés állapítandó meg, aminek során különösképpen figyelembe kell venni a Közösség és a világ cukorpiacának jelenlegi helyzetét és várható fejlődését.

- (3) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Cukorpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1327/2004/EK rendelet alapján lefolytatott, fehér cukor kivételére vonatkozó 7. részleges pályázati eljárás esetében alkalmazandó maximális export-visszatérítés 45,415 EUR/100 kg-ban kerül meghatározásra.

2. cikk

Ez a rendelet 2004. október 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. szeptember 30-án.

a Bizottság részéről

Franz FISCHLER

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 178., 2001.6.30., 1. o. A legutóbb a 39/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 6., 2004.1.10., 16. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 246., 2004.7.20., 23. o.

A BIZOTTSÁG 1707/2004/EK RENDELETE**(2004. szeptember 30.)****a vegyiparban felhasznált fehér cukorra nyújtott termelési visszatérítések megállapításáról a 2004. október 1-jétől október 31-ig terjedő időszakra**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó Szerződésre,

tekintettel a cukor piacának közös szervezéséről szóló, 2001. június 19-i 1260/2001/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 7. cikk (5) bekezdésének ötödik francia bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1260/2001/EK rendelet 7. cikkének (3) bekezdése szerint határozat születhet termelési visszatérítések nyújtásáról az említett rendelet 1. cikk (1) bekezdés a) és f) pontjában felsorolt termékekre, az említett bekezdés d) pontjában felsorolt szirupokra, valamint az 1702 50 00 KN-kód alá tartozó vegytiszta fruktózra (levulózra) mint közbelső termékekre abban az esetben, ha azok a Szerződés 23. cikkének (2) bekezdésében említett helyzetek valamelyikében találhatók, és amennyiben azokat bizonyos vegyipari termékek gyártására használják fel.
- (2) Az 1260/2001/EK tanácsi rendeletnek a vegyiparban használt egyes cukortermékekre nyújtott termelési visszatérítések tekintetében való alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 2001. június 27-i

1265/2001/EK bizottsági rendelet⁽²⁾ előírja, hogy ezek a visszatérítések a fehér cukorra alkalmazandó visszatérítés alapján kerülnek meghatározásra.

- (3) Az 1265/2001/EK rendelet 9. cikke úgy rendelkezik, hogy a fehér cukor utáni termelési visszatérítést havonta kell rögzíteni, az egyes hónapok első napján kezdődő időszakokra.
- (4) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Cukorpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1265/2001/EK rendelet 4. cikkében említett, fehércukorra nyújtott termelési visszatérítés a 2004. október 1-jétől október 31-ig terjedő időszakra 40,118 EUR/100 kg.

2. cikk

Ez a rendelet 2004. október 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. szeptember 30-án.

a Bizottság részéről

Franz FISCHLER

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 178., 2001.6.30., 1. o. A legutóbb a 39/2004/EK bizottsági rendelettel módosított rendelet (HL L 6., 2004.1.10., 16. o.).

⁽²⁾ HL L 178., 2001.6.30., 63. o.

A BIZOTTSÁG 1708/2004/EK RENDELETE**(2004. szeptember 30.)****a gabonafélék, illetve rizs felhasználásával készült feldolgozott termékek exportjára alkalmazandó visszatérítések rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

különösen jól mutatja a feldolgozott termék által ténylegesen tartalmazott alapanyag mennyiségét.

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 13. cikke (3) bekezdésére,tekintettel a rizs piacának közös szervezéséről szóló, 1995. december 22-i 3072/95/EK tanácsi rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 13. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

(1) Az 1784/2003/EK rendelet 13. cikkének és a 3072/95/EK rendelet 13. cikkének rendelkezései szerint az ezen rendeletek 1. cikkében szereplő termékeknek a világgpiaci árfolyamjegyzései, illetve árai és ugyanezen termékeknek a Közösségen belüli árai közötti különbség export-visszatérítéssel fedezhető.

(2) A 3072/95/EK rendelet 13. cikkének értelmében a visszatérítéseket egyfelől a gabonafélék, a rizs és a tört rizs rendelkezésre álló készletei aktuális helyzetének és távlati alakulásának, valamint a Közösség piacán érvényes árainak, illetve a gabonafélék, a rizs, a tört rizs és a gabonaágazatba tartozó termékek világgpiaci árainak figyelembevételével kell rögzíteni. Ugyanezen cikkek értelmében fontos biztosítani továbbá a gabonafélék és a rizs piacainak kiegyensúlyozottságát, valamint az árak és a kereskedelem természetes alakulását, illetve emellett figyelembe kell venni a tervezett export gazdasági vonatkozásait és a Közösség piacán fellépő zavarok elkerüléséhez fűződő érdeket is.

(3) A gabonafélékből és rizsből előállított termékek import- és exportrendszeréről szóló 1518/95/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ 4. cikke meghatározta azokat a konkrét kritériumokat, amelyeket figyelembe kell venni az ezekre a termékekre járó visszatérítés kiszámításánál.

(4) Egyes feldolgozott termékek vonatkozásában a nyújtandó visszatérítés mértékét, termékektől függően, azok hamu-, nyerscellulóz-, magháj-, fehérje-, zsír- vagy keményítőtartalma függvényében differenciálni kell, mivel e tartalom

(5) Ami a maniókaggyökeret és más trópusi gyökereket és gumókat, valamint a belőlük készült lisztet illeti, a szóba jöhető export gazdasági vonatkozásai, különös tekintettel ezeknek a termékeknek a jellegére és eredetére, jelenleg nem teszik szükségessé export-visszatérítés rögzítését. A gabonafélékből készült egyes feldolgozott termékek esetében a Közösség nemzetközi kereskedelemben való részvételének kis jelentősége jelenleg nem teszi szükségessé export-visszatérítés rögzítését.

(6) A világgpiaci helyzet vagy egyes piacok sajátos követelményei szükségessé tehetik a visszatérítés differenciálását egyes termékekre, rendeltetési helyük szerint.

(7) A visszatérítést havonta egyszer kell rögzíteni. A visszatérítés időszakon belül módosítható.

(8) Egyes kukorica felhasználásával készült feldolgozott termékeket hőkezelésnek vethetnek alá, ami felveti annak a veszélyét, hogy olyan visszatérítés megállapítására kerül sor, amely nem felel meg a termék minőségének. Szükségesnek mutatkozik pontosítani, hogy az ilyen termékek, amelyek előkocsonyásított keményítőt tartalmaznak, nem részesülhetnek export-visszatérítésben.

(9) A Gabonapiaci Irányítóbizottság az elnöke által kitűzött határidőn belül nem nyilvánított véleményét,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1784/2003/EK rendelet 1. cikke (1) bekezdésének d) pontjában, valamint a 3072/95/EK rendelet 1. cikke (1) bekezdésének c) pontjában említett és az 1518/95/EK rendelet hatálya alá eső termékek exportjára adott export-visszatérítések e rendelet mellékletének megfelelően kerülnek rögzítésre.

2. cikk

Ez a rendelet 2004. október 1-jén lép hatályba.

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o.⁽²⁾ HL L 329., 1995.12.30., 18. o. A legutóbb az 411/2002/EK bizottsági rendelettel (HL L 62., 2002.3.5., 27. o.) módosított rendelet.⁽³⁾ HL L 147., 1995.6.30., 55. o. A legutóbb az 2993/95/EK rendelettel (HL L 312., 1995.12.23., 25. o.) módosított rendelet.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. szeptember 30-án.

a Bizottság részéről

Franz FISCHLER

a Bizottság tagja

MELLÉKLET

a Bizottság 2004. szeptember 30-étől rendeletehez, a gabonafélék, illetve rizs felhasználásával készült feldolgozott termékek exportjára alkalmazható visszatérítések rögzítéséről

Termékkód	Viszonylat	Mértékegység	A visszatérítések összege	Termékkód	Viszonylat	Mértékegység	A visszatérítések összege
1102 20 10 9200 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	42,60	1104 23 10 9300	C10	EUR/t	34,99
1102 20 10 9400 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	36,52	1104 29 11 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 20 90 9200 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	36,52	1104 29 51 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 10 9100	C11	EUR/t	0,00	1104 29 55 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 10 9900	C11	EUR/t	0,00	1104 30 10 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 30 9100	C11	EUR/t	0,00	1104 30 90 9000	C10	EUR/t	7,61
1103 19 40 9100	C10	EUR/t	0,00	1107 10 11 9000	C13	EUR/t	0,00
1103 13 10 9100 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	54,77	1107 10 91 9000	C13	EUR/t	0,00
1103 13 10 9300 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	42,60	1108 11 00 9200	C10	EUR/t	0,00
1103 13 10 9500 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	36,52	1108 11 00 9300	C10	EUR/t	0,00
1103 13 90 9100 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	36,52	1108 12 00 9200	C10	EUR/t	48,69
1103 19 10 9000	C10	EUR/t	0,00	1108 12 00 9300	C10	EUR/t	48,69
1103 19 30 9100	C10	EUR/t	0,00	1108 13 00 9200	C10	EUR/t	48,69
1103 20 60 9000	C12	EUR/t	0,00	1108 13 00 9300	C10	EUR/t	48,69
1103 20 20 9000	C11	EUR/t	0,00	1108 13 00 9200	C10	EUR/t	0,00
1104 19 69 9100	C10	EUR/t	0,00	1108 19 10 9300	C10	EUR/t	0,00
1104 12 90 9100	C10	EUR/t	0,00	1109 00 00 9100	C10	EUR/t	0,00
1104 12 90 9300	C10	EUR/t	0,00	1702 30 51 9000 ⁽²⁾	C10	EUR/t	47,70
1104 19 10 9000	C10	EUR/t	0,00	1702 30 59 9000 ⁽²⁾	C10	EUR/t	36,52
1104 19 50 9110	C10	EUR/t	48,69	1702 30 91 9000	C10	EUR/t	47,70
1104 19 50 9130	C10	EUR/t	39,56	1702 30 99 9000	C10	EUR/t	36,52
1104 29 01 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 40 90 9000	C10	EUR/t	36,52
1104 29 03 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 50 9100	C10	EUR/t	47,70
1104 29 05 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 50 9900	C10	EUR/t	36,52
1104 29 05 9300	C10	EUR/t	0,00	1702 90 75 9000	C10	EUR/t	49,98
1104 22 20 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 79 9000	C10	EUR/t	34,69
1104 22 30 9100	C10	EUR/t	0,00	2106 90 55 9000	C10	EUR/t	36,52
1104 23 10 9100	C10	EUR/t	45,65				

⁽¹⁾ Semmiféle visszatérítés nem jár az olyan termékekre, amelyeket a keményítő előkocsnyásítását eredményező hőkezelésben részesítettek.

⁽²⁾ A visszatérítések megadására a módosított 2730/75/EGK tanácsi rendeletnek megfelelően kerül sor (HL L 281., 1975.11.1., 20. o.).

MEGJ.: A termékkódokat, valamint az „A” sorozatú viszonylatok kódjait a módosított 3846/87/EGK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 366., 1987.12.24., 1. o.).

A viszonylatok numerikus kódjait a 2081/2003/EK rendelet határozza meg (HL L 313., 2003.11.28., 11. o.).

A többi viszonylat a következőképpen került meghatározásra:

C10: Valamennyi viszonylat.

C11: Valamennyi viszonylat, Bulgária kivételével.

C12: Valamennyi viszonylat, Románia kivételével.

C13: Valamennyi viszonylat, Bulgária és Románia kivételével.

A BIZOTTSÁG 1709/2004/EK RENDELETE**(2004. szeptember 30.)****a gabonaalapú keveréktakarmányok export-visszatérítéseinek rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 13. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1784/2003/EK rendelet 13. cikkének rendelkezései szerint az ugyanezen rendelet 1. cikkében szereplő termékeknek a világpiaci árai és e termékeknek a Közösségen belüli jegyzései vagy árai közötti különbség export-visszatérítéssel fedezhető.
- (2) Az 1784/2003/EK rendeletnek a gabonaalapú keveréktakarmányokra vonatkozó import- és exportszabályozásra való alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról, valamint az import- és exportengedélyek rendszerének a gabona- és rizsággazatban való alkalmazása sajátos szabályairól szóló 1162/95/EK rendelet módosításáról szóló, 1995. június 29-i 1517/95/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ 2. cikke meghatározta azokat a sajátos kritériumokat, amelyeket figyelembe kell venni az ezekre a termékekre járó visszatérítés kiszámítása során.
- (3) E számítás során figyelembe kell venni a gabonatermék-tartalmat is. Az egyszerűsítés érdekében a visszatérítés a „gabonakészítmények” két kategóriájára fizetendő, nevezetesen egyfelől a kukoricára, amely a legáltalánosabban használt gabonaféle az exportált keveréktakarmányok

előállításakor, valamint a kukoricaalapú termékekre, másfelől az „egyéb gabonafélékre”, amely utóbbi kategóriába tartozik a kukorica, illetve kukoricaalapú termékek kivételével valamennyi egyéb, visszatérítésben részesíthető gabonakészítmény. Visszatérítés a keveréktakarmányban lévő gabonatermék mennyiségére jár.

- (4) Ezen túlmenően a visszatérítés összegének megállapításakor figyelembe kell venni ezeknek a termékeknek a világpiaci értékesítési lehetőségeit és feltételeit, a közösségi piacon jelentkező zavarok elkerülésének szükségességét és az export gazdasági vonatkozásait is.
- (5) A gabonapiac jelenlegi helyzete és különösen az ellátás biztosításának kilátásai miatt az export-visszatérítéseket be kell szüntetni.
- (6) A Gabonapiaci Irányítóbizottság az elnöke által kitűzött határidőn belül nem nyilvánított véleményt,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1784/2003/EK rendelet szerinti és az 1517/95/EK rendelet hatálya alá tartozó keveréktakarmányok exportjára alkalmazandó visszatérítések a jelen rendelet melléklete szerint kerülnek rögzítésre.

2. cikk

Ez a rendelet 2004. október 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. szeptember 30-án.

a Bizottság részéről

Franz FISCHLER

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o.

⁽²⁾ HL L 147., 1995.6.30., 51. o.

MELLÉKLET

a Bizottság 2004. szeptember 30-i rendeletéhez, a gabonaalapú keveréktakarmányok exportjára alkalmazandó visszatérítések rögzítéséről

Az export-visszatérítésben részesülő termékek kódja:

2309 10 11 9000, 2309 10 13 9000, 2309 10 31 9000,
2309 10 33 9000, 2309 10 51 9000, 2309 10 53 9000,
2309 90 31 9000, 2309 90 33 9000, 2309 90 41 9000,
2309 90 43 9000, 2309 90 51 9000, 2309 90 53 9000.

Gabonakészítmények	Viszonylat	Mértékegység	A visszatérítések összege
Kukorica és kukoricaalapú termékek: KN 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10 kódok	C10	EUR/t	0,00
Gabonakészítmények, a kukorica és a kukoricaalapú termékek kivételével	C10	EUR/t	0,00

MEGJ.: A termékkódokat, valamint az „A” sorozatú viszonylatok kódjait a módosított 3846/87/EGK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 366., 1987.12.24., 1. o.).

C10: Valamennyi viszonylat.

A BIZOTTSÁG 1710/2004/EK RENDELETE**(2004. szeptember 30.)****a tisztítatlan gyapot világpiaci árának megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a legutóbb az 1050/2001/EK tanácsi rendelettel⁽¹⁾ módosított, Görögország csatlakozási okmányához csatolt, a gyapotról szóló 4. jegyzőkönyvre,a gyapotra vonatkozó termelési támogatásról szóló, 2001. május 22-i 1051/2001/EK tanácsi rendeletre⁽²⁾ és különösen annak 4. cikkére,

mivel:

- (1) Az 1051/2001/EK rendelet 4. cikkének megfelelően a tisztítatlan gyapot világpiaci árának meghatározása a tisztított gyapotra megállapított világpiaci ár alapján, a tisztított gyapot ára és a tisztítatlan gyapot kiszámított ára közötti történeti összefüggés figyelembevételével történik, rendszeres időközönként. E történeti összefüggést a gyapot támogatási rendszerének alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2001. augusztus 2-i 1591/2001/EK bizottsági rendelet⁽³⁾ 2. cikkének (2) bekezdése határozta meg. Amennyiben a világpiaci árat nem lehet így meghatározni, a legutóbbi megállapított ár alapján kell azt meghatározni.
- (2) Az 1051/2001/EK rendelet 5. cikke értelmében a tisztítatlan gyapot világpiaci árát egy adott jellemzőkkel rendelkező termékre vonatkozóan és a valós piaci folyamatok szempontjából reprezentatívnak tartott legkedvezőbb világpiaci árajánlatok és árfolyamok felhasználásával

határozzák meg. A világpiaci ár meghatározásához a nemzetközi kereskedelem szempontjából leginkább reprezentatívnek tekintett különböző szállító országokból származó és CIF-értéken valamely közösségi kikötőbe szállított termékre vonatkozóan egy vagy több reprezentatív európai tőzsdén jegyzett ajánlatok és árfolyamok átlagát kell figyelembe venni. A vonatkozó rendelkezések ugyanakkor a tisztított gyapot világpiaci árának meghatározása tekintetében az említett szempontokra nézve kiigazításokat írnak elő a leszállított termék minősége, valamint az ajánlatok és árfolyamjegyzések jellege által indokolt különbségek figyelembevétele érdekében. E kiigazításokat az 1591/2001/EK rendelet 3. cikkének (2) bekezdése határozza meg.

- (3) A fent említett kritériumok alkalmazása következtében a tisztítatlan gyapot világpiaci ára az alábbiakban jelzett árszínvonalon került megállapításra,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A tisztítatlan gyapotnak az 1051/2001/EK rendelet 4. cikkében feltüntetett világpiaci ára 19,846 EUR/100 kg kerül meghatározásra.

2. cikk

Ez a rendelet 2004. október 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. szeptember 30-án.

a Bizottság részéről
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
mezőgazdasági főigazgató

⁽¹⁾ HL L 148., 2001.6.1., 1. o.

⁽²⁾ HL L 148., 2001.6.1., 3. o.

⁽³⁾ HL L 210., 2001.8.3., 10. o. Az 1486/2002/EK rendelet (HL L 223., 2002.8.20., 3. o.) módosított rendelet.

A BIZOTTSÁG 1711/2004/EK RENDELETE**(2004. szeptember 30.)****a sovány tejporra vonatkozó maximális export-visszatérítés rögzítéséről az 582/2004/EK rendelet által szabályozott folyamatos pályázati eljárás keretében**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a tej- és tejtermékpiac közös szervezéséről szóló, 1999. május 17-i 1255/1999/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 31. cikke (3) bekezdésének harmadik albekezdésére,

mivel:

- (1) A sovány tejporra vonatkozó export-visszatérítésekkel kapcsolatos állandó pályázati felhívás közzétételéről szóló, 2004. március 26-i 582/2004/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ folyamatos pályázati eljárásról rendelkezik.
- (2) A bizonyos tejtermékek export-visszatérítésére vonatkozó pályázati eljárás megállapításáról szóló 2004. március 26-i 580/2004/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ 5. cikkének értelmében és a pályázati felhívásra beérkezett pályázatok

megvizsgálását követően helyénvaló rögzíteni az export-visszatérítések felső értékét a 2004. szeptember 29-én záruló pályázati időszakra.

- (3) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Tej- és Tejtermékpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 582/2004/EK rendelet által megnyitott állandó pályázat 2004. szeptember 29-én záruló pályázati időszakára a visszatérítés maximális összege az említett 1. cikkének (1) bekezdésében említett termékekre és célállomásokra 33,00 EUR/100 kg.

2. cikk

Ez a rendelet 2004. október 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező érvényű és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. szeptember 30-án.

a Bizottság részéről

Franz FISCHLER

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 160., 1999.6.26., 48. o. A legutóbb a 186/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 29., 2004.2.3., 6. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 90., 2004.3.27., 67. o.

⁽³⁾ HL L 90., 2004.3.27., 58. o.

A BIZOTTSÁG 1712/2004/EK RENDELETE

(2004. szeptember 30.)

egyes feldolgozott mezőgazdasági termékek Bulgáriába irányuló kivitelére vonatkozó önálló és átmeneti intézkedések elfogadásából eredő időszakos intézkedések megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékek feldolgozásából származó egyes árukra vonatkozó kereskedelmi rendelkezések megállapításáról szóló, 1993. december 6-i 3448/93/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 8. cikke ⁽³⁾ bekezdésére,

mivel:

- (1) A Közösség nemrégiben kötött meg egy, a feldolgozott mezőgazdasági termékekre vonatkozó kereskedelmi megállapodást Bulgáriával, annak a Közösséghez való csatlakozása előkészítéseként. E megállapodás engedményekről rendelkezik, amelyek a Közösség részéről magukban foglalják egyes feldolgozott mezőgazdasági termékek export-visszatérítésének eltörlését.
- (2) A Bulgáriából származó egyes feldolgozott mezőgazdasági termékek behozatalára és egyes feldolgozott mezőgazdasági termékek Bulgáriába irányuló kivitelére vonatkozó önálló és átmeneti intézkedések elfogadásáról szóló, 2004. szeptember 24-i 1676/2004/EK tanácsi rendelet ⁽²⁾ önálló alapon rendelkezik a Szerződés I. melléklete által nem szabályozott feldolgozott mezőgazdasági termékekre nyújtott visszatérítések 2004. október 1-jétől történő eltörléséről azok Bulgáriába irányuló kivitele esetén.
- (3) Az export-visszatérítéseknek az 1676/2004/EK rendeletben meghatározottak szerinti eltörlése ellentételezéseként a bolgár hatóságok vállalták, hogy kölcsönös kedvezményes importrendelkezéseket alkalmaznak a területükre bevitt áruk esetében, amennyiben az érintett árukat az exportnyilatkozat másolata kíséri, amely külön megjegyzést tartalmaz, jelezve, hogy nem jogosultak export-visszatérítésre. Ilyen dokumentáció hiányában a teljes vámtarifa alkalmazandó.
- (4) Az 1676/2004/EK rendelet hatálybalépésével azok az áruk, amelyek esetében a kereskedők a Szerződés I. melléklete által nem szabályozott áruk formájában kivitt egyes mezőgazdasági termékek export-visszatérítése odaítélési rendszerének alkalmazására vonatkozó közös részletes szabályok megállapításáról, valamint az ilyen visszatérítések összegének meghatározási kritériumairól szóló, 2000. július 13-i 1520/2000/EK bizottsági rendeletnek ⁽³⁾ megfelelően visszatérítési igazolásért folyamodtak, nem lesznek jogosultak ilyen visszatérítésre Bulgáriába történő kivitelükkor.
- (5) Lehetővé kell tenni a visszatérítési igazolás csökkentését és a vonatkozó biztosíték arányos felszabadtítását, ha a kereskedők az illetékes nemzeti hatóság számára kielégítő módon igazolni tudják, hogy visszatérítési kérelmeikre kihatással van az 1676/2004/EK rendelet hatálybalépése. Az illetékes nemzeti hatóságnak a visszatérítési igazolás összegének csökkentésére és a vonatkozó biztosíték arányos csökkentésére vonatkozó kérelmek elbírálásakor, kétséges esetben, különösen az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap garancia szekciója által finanszírozott rendszer részét képező tranzakciók tagállamok általi ellenőrzéséről, továbbá a 77/435/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 1989. december 21-i 4045/89/EGK tanácsi rendelet ⁽⁴⁾ 1. cikke ⁽²⁾ bekezdésében említett dokumentumokra kell figyelmet fordítani, azon rendelet egyéb rendelkezései alkalmazásának sérelme nélkül.
- (6) Igazgatási okokból indokolt rendelkezni arról, hogy a visszatérítési igazolás csökkentésére és a vonatkozó biztosíték arányos felszabadtítására vonatkozó kérelmeket egy rövid időszakon belül tegyék meg, továbbá, hogy azokról az összegekről, amelyekre a csökkentést elfogadták, időben tájékoztassák a Bizottságot ahhoz, hogy beszámíthassák annak az összegnek a meghatározásába, amelyre a 2004. december 1-jétől felhasználandó visszatérítési igazolásokat kiadják az 1520/2000/EK rendelet szerint.
- (7) Mivel az 1676/2004/EK rendeletben megállapított önálló és átmeneti intézkedések 2004. október 1-jén lépnek hatályba, e rendelet a kihirdetése napját követő napon lépjen hatályba.
- (8) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Szerződés I. mellékletében fel nem sorolt, feldolgozott mezőgazdasági termékek kereskedelmére vonatkozó horizontális kérdések irányítóbizottsága véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Azok az áruk, amelyek vonatkozásában az export-visszatérítéseket az 1676/2004/EK rendelet eltörölte, vámentesen, a kvótákon belül vámentesen vagy csökkentett mértékű vámtarifával vihetők be Bulgáriába, amennyiben az érintett árukat az exportnyilatkozat egy megfelelően kitöltött másolata kíséri, amelynek 44. mezőjében az alábbi bejegyzés van feltüntetve:

„export-visszatérítés: 0 EUR/1676/2004/EK rendelet”.

⁽¹⁾ HL L 318., 1993.12.20., 18. o. A legutóbb a 2580/2000/EK rendelettel (HL L 298., 2000.11.25., 5. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 301., 2004.9.28., 1. o.

⁽³⁾ HL L 177., 2000.7.15., 1. o. A legutóbb a 886/2004/EK rendelettel (HL L 168., 2004.5.1., 14. o.) módosított rendelet.

⁽⁴⁾ HL L 388., 1989.12.30., 18. o. A legutóbb a 2154/2002/EK rendelettel (HL L 328., 2002.12.5., 4. o.) módosított rendelet.

2. cikk

(1) Az 1520/2000/EK rendelettel összhangban kiadott visszatérítési igazolások, az érintett fél kérésére, az e cikk 2. bekezdésében előírt feltételek mellett csökkenthetők olyan áruk kivitele vonatkozásában, amelyeknél az export-visszatérítéseket az 1676/2004/EK rendelet eltörölte.

(2) A visszatérítési igazolás összegének csökkentésére való jogosultsághoz az 1. bekezdésben említett igazolásokért az 1676/2004/EK rendelet hatálybalépése előtt kellett folyamodni, és érvényességüknek 2004. szeptember 30. után kell lejárni.

(3) Az igazolást azzal az összeggel kell csökkenteni, amelyre az érintett fél az 1676/2004/EK rendelet hatálybalépését követően nem képes export-visszatérítést igényelni, amint azt az illetékes nemzeti hatóság számára kielégítő módon ezt bemutatta.

Az illetékes hatóságok az elbírálás során, kétség esetén, különös figyelmet fordítanak a 4045/89/EGK tanácsi rendelet 1. cikke (2) bekezdésében említett kereskedelmi dokumentumokra.

(4) A vonatkozó biztosítékot az érintett csökkentéssel arányosan fel kell szabadítani.

3. cikk

(1) A 2. cikk értelmében történő megfontolásra való jogosultsághoz az illetékes nemzeti hatóságnak legkésőbb 2004. november 7-ig kézhez kell kapni a kérelmeket.

(2) A tagállamoknak 2004. november 14-nél nem később értesíteni kell a Bizottságot azokról az összegekről, amelyekre e rendelet 2. cikke (3) bekezdésének megfelelően csökkentéseket fogadtak el. A jelzett összegeket figyelembe kell venni azon összeg meghatározásakor, amelyre 2004. december 1. előtti felhasználású visszatérítési igazolások kiadhatók.

4. cikk

E rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való megjelenését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. szeptember 30-án.

a Bizottság részéről

Olli REHN

a Bizottság tagja

A BIZOTTSÁG 1713/2004/EK RENDELETE

(2004. szeptember 30.)

a 800/1999/EK rendeletről való eltérések megállapításáról a Szerződés I. melléklete által nem szabályozott áruk formájában Bulgárián kívüli harmadik országba exportált termékek tekintetében

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékek feldolgozásából származó egyes árukra vonatkozó kereskedelmi rendelkezések megállapításáról szóló, 1993. december 6-i 3448/93/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 8. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) A Szerződés I. melléklete által nem szabályozott áruk formájában kivitt egyes mezőgazdasági termékek export-visszatérítése odaitelési rendszerének alkalmazására vonatkozó közös részletes szabályok megállapításáról, valamint az ilyen visszatérítések összegének meghatározási kritériumairól szóló, 2000. július 13-i 1520/2000/EK bizottsági rendelet⁽²⁾ 16. cikkének (1) bekezdése rendelkezik arról, hogy a mezőgazdasági termékek export-visszatérítési rendszerének alkalmazására vonatkozó közös részletes szabályok megállapításáról szóló, 1999. április 15-i 800/1999/EK bizottsági rendelet⁽³⁾ alkalmazandó a Szerződés I. melléklete által nem szabályozott áruk formájában kivitt termékek tekintetében.
- (2) A 800/1999/EK rendelet 3. cikke előírja, hogy egy adott harmadik országba történő bevitelkor akkor szerzik meg az export-visszatérítésre való jogosultságot, ha egy megkülönböztetett visszatérítés vonatkozik arra a harmadik országra. Azon rendelet 14., 15. és 16. cikkei állapítják meg a megkülönböztetett visszatérítés fizetésének feltételeit, különösen az áruk célállomásra érkezésének bizonyítékaként bemutatandó dokumentumokat.
- (3) A megkülönböztetett visszatérítés esetében a 800/1999/EK rendelet 18. cikke (1) és (2) bekezdései előírják, hogy a visszatérítés egy részét, a legalacsonyabb visszatérítési rátával számolva, az exportőr igénylése alapján fizetik, amint bizonyítékot mutat be arra, hogy a termék elhagyta a Közösség vámterületét.
- (4) A Bulgáriából származó egyes feldolgozott mezőgazdasági termékek behozatalára és egyes feldolgozott mezőgazdasági termékek Bulgáriába irányuló kivitelére vonatkozó önálló és átmeneti intézkedések elfogadásáról szóló,

2004. szeptember 24-i 1676/2004/EK tanácsi rendelet⁽⁴⁾ önálló alapon rendelkezik a Szerződés I. melléklete által nem szabályozott feldolgozott mezőgazdasági termékekre nyújtott visszatérítések 2004. október 1-jétől történő eltörléséről azok Bulgáriába irányuló kivitele esetén.

- (5) Bulgária vállalta, hogy csak akkor alkalmaz kedvezményes importrendelkezéseket a területére bevitt árukra, ha az érintett árukat olyan dokumentumok kísérik, amelyek kimondják, hogy azok nem jogosultak export-visszatérítés fizetésére.
- (6) E rendelkezések figyelembevételével, Bulgária Európai Unióhoz történő lehetséges csatlakozására tekintettel levő átmeneti intézkedésként, valamint annak elkerülése érdekében, hogy a harmadik országokkal folytatott kereskedelmük során a kereskedőkre ne terheljenek szükségtelen költségeket, indokolt eltérni a 800/1999/EK rendeletről abból a szempontból, hogy az bizonyítékot ír elő a megkülönböztetett visszatérítés esetén az importra. Amennyiben a kérdéses célországokra nem rögzítettek export-visszatérítést, szintén indokolt, hogy ne vegyenek tudomást erről a tényről a legalacsonyabb visszatérítési ráta meghatározásakor.
- (7) Mivel az 1676/2004/EK rendeletben megállapított önálló és átmeneti intézkedések 2004. október 1-jén lépnek hatályba, e rendelet a kihirdetése napját követő napon lépjen hatályba.
- (8) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Szerződés I. mellékletében fel nem sorolt, feldolgozott mezőgazdasági termékek kereskedelmére vonatkozó horizontális kérdések irányítóbizottsága véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 800/1999/EK rendelet 16. cikkétől való eltérésként, amennyiben a visszatérítés megkülönböztetése csupán annak az eredménye, hogy Bulgáriára vonatkozóan nem rögzítettek visszatérítést, az 1520/2000/EK rendelet B. mellékletében felsorolt valamennyi áru vonatkozásában, amelyekről az 1676/2004/EK rendelet rendelkezik, a visszatérítés kifizetésének nem feltétele az importvámeljárássok befejeztének bizonyítéka.

(1) HL L 318., 1993.12.20., 18. o. A legutóbb a 2580/2000/EK rendelettel (HL L 298., 2000.11.25., 5. o.) módosított rendelet.

(2) HL L 177., 2000.7.15., 1. o. A legutóbb a 886/2004/EK rendelettel (HL L 168., 2004.5.1., 14. o.) módosított rendelet.

(3) HL L 102., 1999.4.17., 11. o. A legutóbb a 671/2004/EK rendelettel (HL L 105., 2004.4.14., 5. o.) módosított rendelet.

(4) HL L 301., 2004.9.28., 1. o.

2. cikk

A legalacsonyabb visszatérítési rátának a 800/1999/EK rendelet 18. cikk (2) bekezdése értelmében végzett meghatározásakor nem kell figyelembe venni azt a tényt, hogy az 1520/2000/EK rendelet B. mellékletében felsorolt áruk Bulgáriába irányuló kivitele vonatkozásában nem rögzítettek export-visszatérítést.

3. cikk

E rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való megjelenését követő napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2004. október 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. szeptember 30-án.

a Bizottság részéről

Olli REHN

a Bizottság tagja

A BIZOTTSÁG 1714/2004/EK RENDELETE**(2004. szeptember 30.)****a gabonafélék, a lisztek és a búzából vagy rozsból készült dara és durva őrlemény exportjára alkalmazandó visszatérítések rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾, és különösen annak 13. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1784/2003/EK rendelet 13. cikkének rendelkezései szerint az ugyanezen rendelet 1. cikkében szereplő termékeknek a világpiaci jegyzései és árai, valamint ugyanezen termékeknek a Közösségen belüli árai közötti különbség export-visszatérítéssel fedezhető.
- (2) A visszatérítéseket azoknak az összetevőknek a figyelembevételével kell rögzíteni, amelyeket az 1995. június 29-i 1501/95/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ egyes szabályait megállapító 1. cikke említ, az 1766/92/EGK tanácsi rendeletnek az export-visszatérítések megadása, valamint a gabonaágazatban zavar esetén fogantatosítandó intézkedések tekintetében való alkalmazásának.
- (3) A liszteket, a búzából vagy rozsból készült darát és durva őrleményt illetően az ezekre a termékekre alkalmazandó visszatérítést a szóban forgó termékek előállításához szükséges gabonamennyiség figyelembevételével kell kiszámítani. Ezek a mennyiségek az 1501/95/EK rendeletben kerültek rögzítésre.

- (4) A világpiaci helyzet vagy egyes piacok sajátos követelményei szükségessé tehetik a visszatérítés differenciálását egyes termékek tekintetében, rendeltetési helyük szerint.
- (5) A visszatérítést havonta egyszer kell rögzíteni. A visszatérítés időszakon belül módosítható.
- (6) Ezeknek a szabályoknak a gabonafélék piacának mindenkori helyzetére és különösen e termékek Közösségen belüli és világpiaci jegyzéseire, illetve áaira való alkalmazása a mellékletben ismertetett összegek szerinti visszatérítés rögzítését eredményezi.
- (7) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Gabonapiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1784/2003/EK rendelet 1. cikkének a), b) és c) pontjában említett, változatlan állapotú termékek – a maláta kivételével – export-visszatérítései a mellékletben ismertetett összegekben kerültek rögzítésre.

2. cikk

Ez a rendelet 2004. október 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. szeptember 30-án.

a Bizottság részéről

Franz FISCHLER

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o.

⁽²⁾ HL L 147., 1995.6.30., 7. o. A legutóbb az 1431/2003/EK bizottsági rendelettel (HL L 203., 2003.8.12., 16. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

a Bizottság 2004. szeptember 30., a gabonafélék, a lisztek és a búzából vagy rozsból készült dara és durva őrlemény exportjára alkalmazandó visszatérítések rögzítéséről szóló rendeletéhez

A termékek kódja	Viszonylat	Mértékegység	A visszatérítések összege	A termékek kódja	Viszonylat	Mértékegység	A visszatérítések összege
1001 10 00 9200	—	EUR/t	—	1101 00 15 9130	A00	EUR/t	0
1001 10 00 9400	A00	EUR/t	0	1101 00 15 9150	A00	EUR/t	0
1001 90 91 9000	—	EUR/t	—	1101 00 15 9170	A00	EUR/t	0
1001 90 99 9000	A00	EUR/t	0	1101 00 15 9180	A00	EUR/t	0
1002 00 00 9000	A00	EUR/t	0	1101 00 15 9190	—	EUR/t	—
1003 00 10 9000	—	EUR/t	—	1101 00 90 9000	—	EUR/t	—
1003 00 90 9000	A00	EUR/t	0	1102 10 00 9500	A00	EUR/t	0
1004 00 00 9200	—	EUR/t	—	1102 10 00 9700	A00	EUR/t	0
1004 00 00 9400	A00	EUR/t	0	1102 10 00 9900	—	EUR/t	—
1005 10 90 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9200	A00	EUR/t	0
1005 90 00 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9400	A00	EUR/t	0
1007 00 90 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9900	—	EUR/t	—
1008 20 00 9000	—	EUR/t	—	1103 11 90 9200	A00	EUR/t	0
1101 00 11 9000	—	EUR/t	—	1103 11 90 9800	—	EUR/t	—
1101 00 15 9100	A00	EUR/t	0				

Megj: A termékkódokat, valamint az „A” sorozatú viszonylatok kódjait a Bizottság módosított 3846/87/EGK bizottsági rendelete (HL L 366., 1987.12.24., 1. o.) határozza meg.

A BIZOTTSÁG 1715/2004/EK RENDELETE**(2004. szeptember 30.)****a gabonafélékre járó visszatérítésre alkalmazandó korrekciós tényező rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-én 1784/2003/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 15. cikk (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1784/2003/EK rendelet 14. cikkének (2) bekezdése értelmében a gabonafélék exportjára az engedély iránti kérelem benyújtásának napján alkalmazandó visszatérítést kell alkalmazni, erre irányuló kérelem esetén, az olyan exportra, amelyet az engedély érvényességi időtartama alatt bonyolítanak le. Ebben az esetben a visszatérítésre korrekciós tényező alkalmazható.
- (2) Az 1766/92/EGK tanácsi rendeletnek az export-visszatérítések megadása, valamint a gabonaágazatban zavar esetén fogantatosítandó intézkedések tekintetében való alkalmazásának egyes szabályait megállapító, 1995. június 29-i 1501/95/EK bizottsági rendelet⁽²⁾ lehetővé teszi egy korrekciós tényező alkalmazását az 1766/92/EGK rendelet 1. cikkének (1) bekezdése c) pontjában meghatározott termékek vonatkozásában. Ezt a korrekciós tényezőt az 1501/95/EK rendelet 1. cikkében szereplő tényezők figyelembevételével kell kiszámítani.

- (3) A világpiaci helyzet vagy egyes piacok sajátos követelményei szükségessé tehetik a korrekciós tényező differenciálását egyes termékek tekintetében, rendeltetési helyük szerint.
- (4) A korrekciós tényezőt ugyanakkor kell rögzíteni, amikor a visszatérítést, és ugyanazon eljárás szerint. A korrekciós tényező a két rögzítés közötti időszakban módosítható.
- (5) A fent említett rendelkezésekből adódóan a korrekciós tényező e rendelet mellékletének megfelelően került rögzítésre.
- (6) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Gabonapiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1784/2003/EK rendelet 1. cikke (1) bekezdésének a), b) és c) pontjában említett termékek – a maláta kivételével – előzetesen rögzített mértékű export-visszatérítéseire alkalmazandó korrekciós tényező a mellékletben került rögzítésre.

2. cikk

Ez a rendelet 2004. október 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. szeptember 30-án.

a Bizottság részéről

Franz FISCHLER

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o.

⁽²⁾ HL L 147., 1995.6.30., 7. o. A legutóbb az 1431/2003/EK rendelettel (HL L 203., 2003.8.12., 16. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

a Bizottság 2004. szeptember 30-i rendeletéhez, a gabonafélékre járó visszatérítésre alkalmazandó korrekciós tényező rögzítéséről

Termékkód	Viszonylat	(EUR/t)						
		Jelenleg 10	1. időszak 11	2. időszak 12	3. időszak 1	4. időszakí 2	5. időszak 3	6. időszak 4
1001 10 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9400	A00	0	0	0	0	0	—	—
1001 90 91 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 9000	A00	0	0	0	0	0	—	—
1002 00 00 9000	A00	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 9000	A00	0	0	0	0	0	—	—
1004 00 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 9400	A00	0	0	0	0	0	—	—
1005 10 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1007 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9100	A00	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9130	A00	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9150	A00	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9170	A00	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9180	A00	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9500	A00	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9700	A00	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9200	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9400	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 9200	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 90 9800	—	—	—	—	—	—	—	—

MEGJEGYZÉS: A termékkódokat valamint az „A” sorozatú viszonylatok kódjait a módosított 3846/87/EKG bizottsági rendelet (HL L 366., 1987.12.24., 1. o.) határozza meg.

A viszonylatok numerikus kódjait a 2081/2003/EK bizottsági rendelet (HL L 313., 2003.11.28., 11. o.) határozza meg.

A BIZOTTSÁG 1716/2004/EK RENDELETE**(2004. szeptember 30.)****a maláta exportjára adható visszatérítések rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 13. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1784/2003/EK rendelet 13. cikkének rendelkezései szerint az ugyanezen rendelet 1. cikkében szereplő termékeknek a világpiaci árai, illetve árfolyamjegyzései és ugyanezen termékek Közösségen belüli árai közötti különbség export-visszatérítéssel fedezhető.
- (2) A visszatérítéseket azoknak az összetevőknek a figyelembevételével kell rögzíteni, amelyeket az 1766/92/EGK tanácsi rendeletnek az export-visszatérítések megadása, valamint a gabonaágazatban zavar esetén foganasítandó intézkedések tekintetében való alkalmazásának egyes szabályait megállapító, 1995. június 29-i 1501/95/EK bizottsági rendelet⁽²⁾ 1. cikke említ.
- (3) A malátára vonatkozó visszatérítést a szóban forgó termékek előállításához szükséges gabonamennyiség figyelembevételével kell kiszámítani. Ezek a mennyiségek az 1501/95/EK rendeletben kerültek rögzítésre.

- (4) A világpiaci helyzet vagy egyes piacok sajátos követelményei szükségessé tehetik a visszatérítés differenciálását egyes termékekre, rendeltetési helyük szerint.
- (5) A visszatérítést havonta egyszer kell rögzíteni. A visszatérítés időszakon belül módosítható.
- (6) E szabályok alkalmazása a gabonaágazat piacainak jelenlegi helyzetére és különösen e termékeknek a Közösségen belüli és a világpiaci jegyzéseire, illetve áaira, a mellékletben ismertetett összegek szerinti visszatérítés rögzítését eredményezi.
- (7) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Gabonapiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A malátára irányadó, az 1784/2003/EK rendelet 1. cikk (1) bekezdés c) pontjában említett export-visszatérítések a mellékletben ismertetett összegekben kerültek rögzítésre.

2. cikk

Ez a rendelet 2004. október 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. szeptember 30-án.

a Bizottság részéről

Franz FISCHLER

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o.

⁽²⁾ HL L 147., 1995.6.30., 7. o. A legutóbb az 1431/2003/EK rendelettel (HL L 203., 2003.8.12., 16. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

a Bizottság 2004. szeptember 30-i rendeletéhez, a maláta exportjára alkalmazandó visszatérítések rögzítéséről

A termékek kódja	Viszonylat	Mértékegység	A visszatérítések összege
1107 10 19 9000	A00	EUR/t	0,00
1107 10 99 9000	A00	EUR/t	0,00
1107 20 00 9000	A00	EUR/t	0,00

MEGJ: A termékkódot, valamint az „A” sorozatú viszonylatok kódjait a módosított 3846/87/EGK bizottsági rendelet (HL L 366., 1987.12.24., 1. o.) határozza meg.

A viszonylatok numerikus kódjait a 2081/2003/EK rendelet (HL L 313., 2003.11.28., 11. o.) határozza meg.

A BIZOTTSÁG 1717/2004/EK RENDELETE**(2004. szeptember 30.)****a malátára járó visszatérítésre alkalmazandó korrekciós tényező rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK ⁽¹⁾ tanácsi rendeletre és különösen annak 15. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1784/2003/EK rendelet 14. cikkének (2) bekezdése értelmében a gabonafélék exportjára az engedély iránti kérelem beadásának napján alkalmazandó visszatérítést kell alkalmazni, erre irányuló kérelem esetén, az olyan exportra, amelyet az engedély érvényességi időtartama alatt bonyolítanak le. Ebben az esetben a visszatérítésre korrekciós tényező alkalmazható.
- (2) Az 1766/92/EGK ⁽²⁾ tanácsi rendeletnek az export-visszatérítések megadása, valamint a gabonaágazatban zavar esetén fogantatosítandó intézkedések tekintetében való alkalmazásának egyes szabályait megállapító 1995. június 29-i 1501/95/EK bizottsági rendelet lehetővé teszi egy korrekciós tényező alkalmazását az 1766/92/EGK rendelet 1. cikk (1) bekezdésének c) pontjában meghatározott

maláta vonatkozásában. Ezt a korrekciós tényezőt az 1501/95/EK rendelet 1. cikkében szereplő tényezők figyelembevételével kell kiszámítani.

- (3) A fentiekben hivatkozott rendelkezésekből következik, hogy a korrekciós tényezőt e rendelet mellékletének megfelelően kell rögzíteni.
- (4) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Gabonapiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1784/2003/EK rendelet 15. cikkének (3) bekezdésében említett, a maláta exportjára vonatkozó, előzetesen rögzített visszatérítésekre alkalmazandó korrekciós tényező a mellékletben került rögzítésre.

2. cikk

Ez a rendelet 2004. október 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. szeptember 30-án.

a Bizottság részéről

Franz FISCHLER

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o.

⁽²⁾ HL L 147., 1995.6.30., 7. o. A legutóbb az 1431/2003/EK rendelettel (HL L 203., 2003.8.12., 16. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

A Bizottság 2004. szeptember 30-i rendeletéhez a malátára járó visszatérítésre alkalmazandó korrekciós tényező rögzítéséről

(EUR/t)

A termékek kódja	Viszonylat	Folyó 10	1. időszak 11	2. időszak 12	3. időszak 1	4. időszak 2	5. időszak 3
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 9000	A00	0	0	0	0	0	0

(EUR/t)

A termékek kódja	Viszonylat	6. időszak 4	7. időszak 5	8. időszak 6	9. időszak 7	10. időszak 8	11. időszak 9
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 9000	A00	0	0	0	0	0	0

MEGj.: A termékkódokat, valamint az „A” sorozatú viszonylatok kódjait a módosított 3846/87/EGK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 366., 1987.12.24., 1. o.).

A viszonylatok numerikus kódjait a 2081/2003/EK rendelet határozza meg (HL L 313., 2003.11.28., 11. o.).

A BIZOTTSÁG 1718/2004/EK RENDELETE**(2004. szeptember 30.)****a zab exportjára az 1565/2004/EK rendelettel meghirdetett pályázati eljárás keretében benyújtott ajánlatokról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 7. cikkére,tekintettel a gabonafélékkel kapcsolatos export-visszatérítés nyújtására és a gabonafélék piacán bekövetkező zavarok esetén hozandó intézkedésekre vonatkozóan az 1766/92/EGK tanácsi rendelet alkalmazása egyes részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1995. június 29-i 1501/95/EK bizottsági rendeletre⁽²⁾ és különösen annak 7. cikkére,tekintettel a gabonafélékkel kapcsolatos, Finnországban és Svédországban a 2004/2005-ös gazdasági évre foganatosítandó különleges intervenció intézkedéséről szóló, 2004. szeptember 3-i 1565/2004/EK bizottsági rendeletre⁽³⁾,

mivel:

- (1) Az 1565/2004/EK rendelet pályázatot hirdetett meg a Finnországban és Svédországban termelt és a Finnor-

szágból és Svédországból – Bulgária, Norvégia, Románia, és Svájc kivételével – valamennyi harmadik országba exportálandó zabra szőlő export-visszatérítésekre.

- (2) Figyelembe véve mindenekelőtt az 1501/95/EK rendelet 1. cikkében meghatározott szempontokat, maximális export-visszatérítés rögzítése nem indokolt.
- (3) Az e rendeletben előirt intézkedések összhangban vannak a Gabonapiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A zab export-visszatérítésére vonatkozóan az 1565/2004/EK rendelettel meghirdetett pályázati eljárás keretében 2004. szeptember 24. és 30. között benyújtott ajánlatok nem kerülnek elbírálásra.

2. cikk

Ez a rendelet 2004. október 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. szeptember 30-án.

a Bizottság részéről

Franz FISCHLER

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21. 78. o.

⁽²⁾ HL L 147., 1995.6.30., 7. o. A legutóbb az 1431/2003/EK rendelettel (HL L 203., 2003.8.12., 16. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 285., 2004.9.4., 3. o.

A BIZOTTSÁG 1719/2004/EK RENDELETE**(2004. szeptember 30.)****a cirok importjára a 238/2004/EK rendelettel meghirdetett pályázati eljárás keretében benyújtott ajánlatokról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 12. cikk (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 238/2004/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ pályázatot hirdetett meg a cirok Spanyolországba történő importálásakor igénybe vehető maximális behozatali vámkedvezményre.
- (2) Az 1839/95/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ 5. cikkével összhangban, a benyújtott ajánlatok alapján a Bizottság az 1784/2003/EK rendelet 25. cikkében szabályozott eljárás szerint dönthet úgy, hogy a pályázati eljárást eredménytelennek nyilvánítja.

(3) Figyelembe véve mindenekelőtt az 1839/95/EK rendelet 6. és 7. cikkében meghatározott szempontokat, maximális vámkedvezmény rögzítése nem indokolt.

(4) Az e rendeletben foglalt rendelkezések összhangban vannak a Gabonapiaci Irányítóbizottság álláspontjával,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A cirok behozatali vámkedvezménye tekintetében a 238/2004/EK rendelettel meghirdetett pályázati eljárás keretében 2004. szeptember 24. és 30. között benyújtott ajánlatok nem kerülnek elbírálásra.

2. cikk

Ez a rendelet 2004. október 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. szeptember 30-án.

a Bizottság részéről

Franz FISCHLER

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ OJ L 270., 2003.10.21., 78. o.

⁽²⁾ HL L 40., 2004.2.12., 23. o.

⁽³⁾ HL L 177., 1995.7.28., 4. o. A legutobb a 2235/2000/EK rendelettel (HL L 256., 2000.10.10., 13. o.) módosított rendelet.

A BIZOTTSÁG 2004/98/EK IRÁNYELVE

(2004. szeptember 30.)

a 76/769/EGK tanácsi irányelv módosításáról a pentabróm-difenil-éter forgalmazásával és légi járművek mentési rendszereihez való felhasználásával kapcsolatos korlátozásokról, az irányelv I. mellékletének a műszaki fejlődéshez történő hozzáigazítása céljából

(EGT vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

eseteit, néhány másodpercre, és csak az olyan ritka esetben, amikor az anyag ég.

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az egyes veszélyes anyagok és készítmények forgalomba hozatalának és felhasználásának korlátozásaira vonatkozó tagállami törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések közelítéséről szóló, 1976. július 27-i 76/769/EGK tanácsi irányelvre⁽¹⁾ és különösen annak 2a. cikkére,

mivel:

- (1) A pentabróm-difenil-étert (pentaBDE) brómozott égésgátlóként használják a műanyagok, szővött anyagok és más cikkek tűz elleni védelmére.
- (2) A létező anyagok kockázatainak értékeléséről és ellenőrzéséről szóló, 1993. március 23-i 793/93/EGK tanácsi rendelet⁽²⁾ szükségesnek tartotta korlátozni a pentaBDE forgalomba hozatalát és felhasználását, és az anyagot ezért hozzáadta a 76/769/EGK irányelv I. mellékletéhez.
- (3) Nemrégiben új információ került nyilvánosságra, amely azt mutatja, hogy a pentaBDE-t bizonyos, a repülőgépekből való menekülést szolgáló vészcsúszdákhoz és mentőtutajokhoz használt szővött anyagokhoz használják, és nem helyettesíthető megfelelő alternatívával, a rendkívüli biztonsági tesztelési és szabályozási követelmények miatt.
- (4) Az ilyen csúszdák környezeti kibocsátása és az emberek ennek való kitettsége nem várható, kivéve a mentés

- (5) Tekintettel a pentaBDE-nek a légi járművek mentési rendszereiben való korlátozott alkalmazására és elhanyagolható mértékű hozzájárulására az adott cikk egészségi és környezeti kárait illetően, indokolt annak megengedése, hogy a pentaBDE forgalomba hozható és erre a konkrét célra felhasználható legyen.
- (6) A helyettesítési folyamat és a légi járművek mentési rendszereivel szembeni hatósági engedélyezés összetettségét és a komoly társadalmi-gazdasági következményeket figyelembe véve, az időkorlátos eltérés indokolt a mentési helyzetekben lényeges cikkek esetében. A pentaBDE-nek a légi járművek mentési rendszereiben történő felhasználásának megengedése fenntartja a légi járművek biztonságát azáltal, hogy megakadályozza a régebbi biztonsági rendszerek alkalmazását.
- (7) A 76/769/EGK irányelvet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (8) Az irányelv alkalmazása nem érinti a munkavédelmi minimumkövetelményeket meghatározó közösségi jogszabályokat, különösen a munkavállalók munkahelyi biztonságának és egészségvédelmének javítását ösztönző intézkedések bevezetéséről szóló, 1989. június 12-i 89/391/EGK tanácsi irányelvet⁽³⁾, valamint a munkájuk során rákkeltő anyagokkal kapcsolatos kockázatoknak kitett munkavállalók védelméről szóló, 2004. április 29-i európai parlamenti és tanácsi irányelvet⁽⁴⁾ (hatodik egyedi irányelv, a 89/391/EGK irányelv 16. cikkének (1) bekezdése értelmében).
- (9) Az ebben az irányelvben előírt intézkedések összhangban vannak a veszélyes anyagok és készítmények kereskedelmére vonatkozó technikai akadályok felszámolásáról szóló irányelveknek a műszaki fejlődéshez való hozzáigazításával foglalkozó bizottság véleményével,

⁽¹⁾ HL L 262., 1976.9.27., 201. o. A legutóbb a 2004/96/EK bizottsági irányelvvél (HL L 301., 2004.9.28., 51. o.) módosított irányelv.

⁽²⁾ HL L 84., 1993.4.5., 1. o. A legutóbb az 1882/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel (HL L 284., 2003.10.31., 1. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 183., 1989.6.29., 1. o. A legutóbb az 1882/2003/EK rendelettel módosított irányelv.

⁽⁴⁾ HL L 158., 2004.4.30., 50. o.

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

1. cikk

A 76/769/EGK irányelv I. melléklete ennek az irányelvnek a mellékletével összhangban módosul.

2. cikk

(1) A tagállamoknak legkésőbb 2005. január 1-jéig el kell fogadniuk és ki kell hirdetniük azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek az ennek az irányelvnek való megfeleléshez szükségesek. Haladéktalanul közölniük kell a Bizottsággal a jelzett rendelkezések szövegét, valamint a jelzett rendelkezések és ezen irányelv megfelelési táblázatát.

Az intézkedéseket legkésőbb 2005. január 1-jétől alkalmazniuk kell.

Amikor a tagállamok a jelzett rendelkezéseket elfogadják, azoknak tartalmazniuk kell egy hivatkozást erre az irányelvre, vagy ilyen hivatkozásnak kell azokat kísérnie hivatalos kihirdetésükkor. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

(2) A tagállamok közlik a Bizottsággal nemzeti joguknak azokat a főbb rendelkezéseit, amelyeket az ezen irányelv által szabályozott területen fogadnak el.

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történt kihirdetése utáni huszadik napon lép hatályba.

4. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2004. szeptember 30-án.

a Bizottság részéről

Olli REHN

a Bizottság tagja

MELLÉKLET

A 76/769/EGK irányelv I. melléklete a következőképpen módosul:

A 44. pont második oszlopában, amelynek címe pentabrom-difenil-éter származék $C_{12}H_5Br_5O$, egy új, 3. bekezdést kell hozzáadni:

„3. Eltérés formájában, 2006. március 31-ig, az 1. és a 2. bekezdéseket nem kell alkalmazni a légi járművek mentési rendszereire.”

II

(Jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

BIZOTTSÁG

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2004. szeptember 27.)

a 2004/145/EK bizottsági határozatnak a közegészségüggyel összefüggő állat-egészségügyi területen (biológiai kockázatok) az Egyesült Királyságban működő közösségi referencialaboratóriumnak 2004. évre nyújtott pénzügyi támogatása tekintetében történő módosításáról

(az értesítés a B(2004) 3547. számú dokumentummal történt)

(Csak az angol nyelvű szöveg hiteles)

(2004/667/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az állat-egészségügyi kiadásokról szóló, 1990. június 26-i 90/424/EGK tanácsi határozatra⁽¹⁾ és különösen annak 28. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

(1) A közegészségüggyel összefüggő állat-egészségügyi területen (biológiai kockázatok) működő bizonyos közösségi referencialaboratóriumok működésére a Közösség által a 2004. évre nyújtott pénzügyi támogatásról szóló, 2004. február 12-i 2004/145/EK bizottsági határozat⁽²⁾ közösségi pénzügyi támogatást biztosít bizonyos funkciók és feladatok elvégzésére.

(2) A 2003. évi éves munkaprogram részeként a TSE-k vizsgálatára szolgáló közösségi referencialaboratórium, Weybridge, Egyesült Királyság (CRL) a közösségi BSE monitoring program eredményeinek elemzése alapján kidolgozott egy integrált módszert az országos BSE-státus kezdeti és folyamatos értékelésére, amely magában foglal egy járványügyi modellt az egyes országok BSE monitoring eredményeinek értékelésére.

(3) A tagállamok szakértőinek részvételével egy munkaértekezletet kell szervezni, hogy a tagállamok szakértőinek lehetőségük nyíljon a modell használatának elsajátítására. A modell összetettsége folytán, valamint amiatt, hogy statisztikai és állat-egészségügyi járványtani tapasztalat egyaránt szükséges, tagállamonként két szakértőt kell meghívni. A kezdeti szakaszban szükség lehet a CRL által nyújtott szakértői segítségre is, amikor a tagállamok alkalmazzák a modellt a saját felügyeleti programjaik eredményeinek értékelésénél. Ezért a CRL munkatervéhez nyújtott közösségi pénzügyi támogatást növelni kell e munkaértekezletből és szakértői segítségből adódó többletköltségek fedezése érdekében.

(4) A közösségi referencialaboratóriumoknak nyújtott közösségi pénzügyi támogatásról szóló, 2004. január 29-i 156/2004/EK bizottsági rendeletben a 90/424/EGK határozat⁽³⁾ 28. cikke szerint megállapított szabályokat kell alkalmazni.

(5) A 2004/145/EK határozatot ennek megfelelően módosítani kell.

(6) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

⁽¹⁾ HL L 224., 1990.8.18., 19. o. A legutóbb a 806/2003/EK rendelettel (HL L 122., 2003.5.16., 1. o.) módosított határozat.

⁽²⁾ HL L 47., 2004.2.18., 35. o.

⁽³⁾ HL L 27., 2004.1.30., 5. o.

1. cikk

A 2004/145/EK határozat a következőképpen módosul:

1. A 6. cikk (2) bekezdése helyébe a következő bekezdés lép:

„(2) Az (1) bekezdésben említett pénzügyi támogatás maximális összege 417 000 EUR a 2004. január 1. és december 31. közötti időszakra.”

2. A 6. cikk (3) bekezdése helyébe a következő bekezdés lép:

„(3) A szakmai munkaértekezletek szervezésére nyújtott közösségi pénzügyi támogatás maximális összege 105 000 EUR. A 156/2004/EK rendelet 4. cikkének megfelelően és derogáció útján a fenti (1) bekezdésben említett laboratórium

jogosult arra, hogy pénzügyi támogatást igényeljen a munkaértekezletein történő részvételre 50 résztvevőig.”

2. cikk

Ennek a határozatnak Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága a címzettje.

Kelt Brüsszelben, 2004. szeptember 27-én.

a Bizottság részéről

David BYRNE

a Bizottság tagja
